



**COLORADO**  
Department of Education

# Programa de Educación para Migrantes Evaluación Integral de Necesidades

Presentado a:

**Tomas Mejia, director del Programa de Educación para Migrantes**

Por:

**Mary Shen, analista de Investigación de ESEA, el Equipo de Datos, Responsabilidad, Informe y Evaluación  
(Data Accountability, Reporting and Evaluation, DARE) y**

**Nazanin Mohajeri-Nelson, Ph.D., director de la Oficina de Programas de ESEA**

Agosto de 2019 (Actualizado en marzo de 2021)

---

Unit of Federal Programs Administration  
1560 Broadway, Suite 1100, Denver, CO 80202  
(303) 866-6205  
Mohajeri-nelson\_n@cde.state.co.us



## Índice

|  |           |
|--|-----------|
| Resumen  | 4         |
| Lista de siglas y abreviaturas   | 5         |
| Miembros y consultores del grupo de trabajo/comité                               | 7         |
| <b>Sección 1: Introducción</b>   | <b>7</b>  |
| Antecedentes del CNA del MEP de Colorado   | 9         |
| Propósito y alcance de la CNA de 2018  | 10        |
| Organización de la CNA de 2018   | 10        |
| <b>Sección 2 - Dirigir una evaluación integral de necesidades</b>                | <b>11</b> |
| El proceso del CNA en Colorado   | 11        |
| Procedimientos de recopilación de datos y presentación de informes               | 11        |
| <b>Sección 3 - Resultados</b>  | <b>12</b> |
| Datos demográficos del estado  | 12        |
| Servicios del MEP proporcionados   | 18        |
| Resultados de la evaluación estatal  | 20        |
| Índices de graduación  | 22        |
| Índices de deserción   | 23        |
| Indicadores y servicios sanitarios   | 24        |
| Perfil de datos del MEP de Colorado  | 28        |
| <b>Sección 4 - Preocupaciones y estrategias de soluciones</b>                    | <b>29</b> |
| Planificación para abordar necesidades integrales                                | 29        |
| Rendimiento académico: Matemáticas   | 30        |
| Rendimiento académico: Idioma inglés (ELA)                                       | 31        |
| Preparación para ingresar a la escuela   | 32        |
| Graduación de la escuela secundaria y servicios para jóvenes fuera de la escuela | 32        |
| Salud  | 33        |
| <b>Sección 5 - Conclusiones</b>  | <b>34</b> |
| Resumen y conclusiones   | 34        |
| Próximos pasos   | 35        |
| Plan de comunicación y difusión  | 36        |
| <b>Apéndice</b>  | <b>37</b> |

## Tabla de figuras

|   |    |
|---|----|
| Figura 1. Ciclo de Mejora Continua.....   | 9  |
| Figura 2. Número de estudiantes migrantes elegibles y atendidos .....   | 13 |
| Figura 3. Número de estudiantes atendidos, por período de inscripción .....   | 13 |
| Figura 4. Situación de prioridad para servicios, identificada y atendida.....   | 14 |
| Figura 5. Número de estudiantes migrantes elegibles, por edad/nivel escolar .....                                       | 14 |
| Figura 6. Distribución de estudiantes migrantes atendidos, por grupo de edad.....                                       | 15 |
| Figura 7. Número de estudiantes migrantes elegibles, por origen étnico y raza.....                                      | 15 |
| Figura 8. Número de estudiantes migrantes, por el dominio del idioma .....  | 16 |
| Figura 9. Número de estudiantes migrantes elegibles, por región.....  | 17 |
| Figura 10. Porcentaje de estudiantes hispanos/latinos, por región.....  | 18 |
| Figura 11. 5 servicios educativos principales prestados durante el período normal, 2017-18 .....                        | 19 |
| Figura 12. 5 servicios educativos principales prestados durante el período de verano, 2017-18 .....                     | 19 |
| Figura 13. 5 servicios de apoyo principales prestados durante el período normal, 2017-18.....                           | 20 |
| Figura 14. 5 servicios de apoyo principales prestados durante el período de verano, 2017-18.....                        | 20 |
| Figura 15. Rendimiento en matemáticas de CMAS para estudiantes de los grados 3 al 8.....                                | 20 |
| Figura 16. Rendimiento en matemáticas del SAT para estudiantes del grado 11.....  | 21 |
| Figura 17. Rendimiento en idioma inglés de CMAS para estudiantes de los grados 3 al 8.....                              | 22 |
| Figura 18. Rendimiento en lectura y escritura basado en la evidencia del SAT para estudiantes del grado 11....          | 22 |
| Figura 19. Índices de graduación de cuatro años para todos los estudiantes de Colorado y estudiantes<br>migrantes ..... | 23 |
| Figura 20. Índices de graduación para estudiantes migrantes y otros grupos desglosados.....                             | 23 |
| Figura 21. Índices de deserción para todos los estudiantes de Colorado y estudiantes migrantes .....                    | 23 |
| Figura 22. Índices de deserción para estudiantes migrantes y otros grupos desglosados.....                              | 24 |
| Figura 23. Perfil de datos del MEP de Colorado.....   | 28 |

## Resumen

---

Este informe ofrece una actualización de la Evaluación Integral de Necesidades (*Comprehensive Needs Assessment, CNA*) de Colorado realizada en 2014. De acuerdo con la guía de la Oficina de Educación para Migrantes (*Office of Migrant Education, OME*), que pide una actualización cada vez que hay cambios sustanciales en la población estudiantil o en el contexto para los servicios, este informe refleja los datos de 2017-18 y cambios demográficos ocurridos desde 2014.

La guía normativa emitida por la OME en el Título I-C Guía no regulatoria (2010) establece que las evaluaciones de necesidades deben reflejar la mejor información disponible y se deben concentrar en formas de atender las necesidades educativas específicas de los niños y jóvenes migrantes elegibles. Este CNA se planificó e implementó en colaboración con un comité de evaluación de necesidades generales que representa a educadores y administradores del Programa de Educación para Migrantes (*Migrant Education Program, MEP*), personal de la agencia de educación estatal y padres.

### Proceso

Para dirigir una evaluación integral de las necesidades de los estudiantes migrantes, el estado recolectó datos del año escolar 2017-18. El comité de evaluación de necesidades revisó los datos de evaluación y logros de los estudiantes, las encuestas de los padres y el personal y otros datos de resultados, como por ejemplo los índices de graduación y deserción. El comité identificó áreas clave de necesidades y solicitó información adicional para apoyar preocupaciones que se identificaron en cinco áreas de enfoque: preparación para ingresar a la escuela, lectura, matemáticas, graduación de la escuela secundaria, y servicios de apoyo no educativo, con un enfoque en las necesidades sanitarias de los jóvenes migrantes.

### Resultados

Los datos incluidos en esta CNA muestran una necesidad continua de apoyar a los estudiantes migrantes con instrucción directa y servicios de apoyo para ayudarlos a tener éxito en el centro educativo, permanecer en el centro educativo y abordar los problemas de instrucción interrumpida que conlleva el estilo de vida migrante. En el informe se identifican e incluyen las necesidades más urgentes (académicas y no académicas); las estrategias para abordar estas necesidades se volverán a tratar ya actualizar como parte del desarrollo del Plan de Prestación de Servicios para Migrantes (*Service Delivery Plan, SDP*) del estado durante el año escolar 2019-2020. El SDP determinará los resultados mensurables del programa y los alinearán con las actividades especificadas en la aplicación del MEP. El SDP también detallará su plan para supervisar el progreso y crear otras soluciones para apoyar el éxito de los estudiantes migrantes.

### Conclusión

A pesar de los cambios demográficos en la población migrante de Colorado desde 2014, hay varias tendencias que se han mantenido. Los estudiantes migrantes siguen teniendo un resultado deficiente en la escuela con relación a sus compañeros no migrantes, como se indicó mediante evaluaciones del estado y otros resultados académicos, como los índices de graduación y deserción.

Además de los desafíos constantes para obtener y mantener una educación de alta calidad, este informe también destaca las necesidades sanitarias de los jóvenes y las familias migrantes. La salud mental y el bienestar físico siguen estando en primer plano para muchas de las personas de las familias migrantes. Grupos de enfoque dirigidos con personal de MEP, padres migrantes y jóvenes migrantes revelaron que el acceso a la atención médica es una necesidad priorizada. Los participantes también destacan la necesidad de recursos para enfrentar el acoso (*bullying*), la salud mental y las cuestiones que conciernen al consumo de drogas ilegales.

## Lista de siglas y abreviaturas

|        |  |
|--------|--|
| BOCES  | Board of Cooperative Educational Services (Junta de Servicios Educativos Cooperativos)                   |
| BPHC   | Bureau of Primary Health Care (Departamento de Atención Médica Primaria)                                 |
| CAMP   | College Assistance Migrant Program (Programa para Migrantes de Asistencia Universitaria)                 |
| CDE    | Colorado Department of Education (Departamento de Educación de Colorado)                                 |
| CHC    | Community Health Center (Centro de Salud Comunitaria)  |
| CNA    | Comprehensive Needs Assessment (Evaluación Integral de Necesidades)                                      |
| CMAS   | Colorado Measure of Academic Success (Medición de éxito académico de Colorado)                           |
| CWD    | Child with Disabilities (Niño con discapacidades)  |
| DARE   | Data, Accountability, Reporting and Evaluation (Datos, Responsabilidad, Informe y Evaluación)            |
| DT     | Dental Therapist (Terapeuta dental)  |
| ED     | U.S. Department of Education (Departamento de Educación de EE. UU.)                                      |
| ELA    | English Language Arts (Idioma inglés)  |
| EL     | English Learner (Estudiante de inglés)   |
| ESEA   | Elementary and Secondary Education Act (Ley de Educación Primaria y Secundaria)                          |
| ESSA   | Every Student Succeeds Act (Ley de Éxito de Cada Estudiante)   |
| FEP M1 | Fluent English Proficient - Monitor Year 1 (Competente en inglés fluido – Año 1 supervisado)             |
| FEP M2 | Fluent English Proficient - Monitor Year 2 (Competente en inglés fluido – Año 2 supervisado)             |
| FPL    | Federal Poverty Level (Nivel de pobreza federal)   |
| FQHC   | Florida Quality Health Centers (Centros de Salud de Calidad de Florida)                                  |
| GPA    | Grade Point Average (Promedio de calificaciones)   |
| HRSA   | Health Resources and Services Administration (Administración de Recursos y Servicios Sanitarios)         |
| ID&R   | Identification and Recruitment (Identificación y Reclutamiento)  |
| IDEA   | Individuals with Disabilities Education Act (Ley de Educación para Personas con Discapacidades)          |
| IEP    | Individualized Education Program (Programa de Educación Individualizado)                                 |
| LEA    | Local Education Agency (Agencia de educación local)  |
| LEP    | Limited English Proficient (Dominio Limitado del Inglés)   |
| MCHC   | Migrant Community Health Center (Centro de Salud Comunitaria para Migrantes)                             |
| MEP    | Migrant Education Program (Programa de Educación para Migrantes)   |
| MHC    | Migrant Health Center (Centro de Salud para Migrantes)   |
| MHFA   | Mental Health First Aid (Primeros Auxilios de Salud Mental)  |
| MS3    | Migrant Student System of Support (Sistema de Apoyo para Estudiantes Migrantes)                          |
| MSAW   | Migrant Seasonal Agricultural Workers (Trabajadores Agrícolas de Temporada Migrantes)                    |
| MPO    | Measurable Program Outcomes (Resultados Mensurables del Programa)  |
| MYLI   | Migrant Youth Leadership Institute (Instituto de Liderazgo de Jóvenes Migrantes)                         |
| NACHC  | National Association of Community Health Centers (Asociación Nacional de Centros de Salud Comunitarios)  |
| NACMH  | National Advisory Council on Migrant Health (Consejo Nacional de Asesoramiento sobre Salud de Migrantes) |
| NAWS   | National Agricultural Workers Survey (Encuesta Nacional de Trabajadores Agrícolas)                       |
| NCFH   | National Center for Farmworker Health (Centro Nacional para la Salud de los Trabajadores Agrícolas)      |
| NEP    | Not English Proficient (No competente en inglés)   |
| NGS    | New Generation System (Sistema de datos del MEP del estado en 2017-18)                                   |
| NHANES | National Health and Nutrition Examination Survey (Encuesta Nacional de Examen de Salud y Nutrición)      |
| OME    | Office of Migrant Education (Oficina de Educación para Migrantes)  |
| OSHA   | Occupational Safety and Health Administration (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)          |



---

|        |  |
|--------|--|
| OSY    | Out-of-School Youth (Jóvenes Fuera de la Escuela)  |
| PAC    | Parent Advisory Council (Consejo Asesor de Padres)   |
| PFS    | Priority for Services (Prioridad para Servicios)   |
| PPE    | Personal Protective Equipment (Equipo de Protección Personal)  |
| READ   | Colorado Reading to Ensure Academic Development Act (Ley de Lectura para Asegurar el Desarrollo Académico de Colorado)                   |
| SDP    | Service Delivery Plan (Plan de Prestación de Servicios)  |
| SEA    | State Education Agency (Agencia Estatal de Educación)  |
| SMYLI  | State Migrant Youth Leadership Initiative (Iniciativa de Liderazgo de Jóvenes Migrantes del Estado)                                      |
| SOSY   | Solutions for Out-of-School Youth (Soluciones para Jóvenes Fuera de la Escuela)  |
| SOSOSY | Strategies, Opportunities, and Services to Out-of-School Youth (Estrategias, Oportunidades y Servicios para Jóvenes Fuera de la Escuela) |
| STEAM  | Science, Technology, Engineering, Arts, Math (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte, Matemáticas)  |

## Miembros y consultores del grupo de trabajo/comité

| Organización                          | Nombre                  | Título  | Número de teléfono      | Correo electrónico                |
|---------------------------------------|-------------------------|---|-------------------------|-----------------------------------|
| Departamento de Educación de Colorado | Tomas Mejia             | Director Estatal del Programa de Educación para Migrantes | 303.866.6592            | Mejia_t@cde.state.co.us           |
| Departamento de Educación de Colorado | Nazanin Mohajeri-Nelson | Director de la Oficina de ESEA                            | 303.866.6205            | Mohajeri-Nelson_n@cde.state.co.us |
| Departamento de Educación de Colorado | Mary Shen               | Analista de Investigación ESEA                            | 303.866.4571            | Shen_m@cde.state.co.us            |
| Departamento de Educación de Colorado | Noemi Aguilar           | Supervisora de ID&R                                       | 303.866.6658            | Aguilar_N@cde.state.co.us         |
| Departamento de Educación de Colorado | Brenda Meyer            | Recopilación de datos de migrantes IMS-Servicios de datos | 303.866.6744            | Meyer_B@cde.state.co.us           |
| Centennial BOCES                      | Maria-Castillo          | Directora Regional de MEP                                 | 970.352.7404 ext. 1203  | mcastillo@cboces.org              |
| Adams State University                | Esmeralda Martinez      | Directora Regional de MEP                                 | 719.587.7635            | etmartinez@adams.edu              |
| Escuelas Públicas de Aurora           | Guillermo Barriga       | Coordinador   | 303.365.5817            | gbarriga@aurorak12.org            |
| Pueblo 70                             | Manuel Calderon         | Director Regional de MEP                                  | 719.671.4663            | mcalderon@district70.org          |
| Mesa 51                               | Tracy Gallegos          | Directora Regional de MEP                                 | 970.254.5495 ext. 12114 | tracy.gallegos@d51schools.org     |
| Red de Salud Comunitaria de Colorado  | Jessica Sanchez         | Vicepresidenta de Calidad y Operaciones                   | 303.861.5165 ext. 231   | jessica@cchn.org                  |

El Programa de Educación para Migrantes (MEP) de Colorado ofrece apoyo complementario para la juventud migrante con el fin de que puedan tener las mismas oportunidades académicas que sus compañeros no migrantes, así como también el apoyo adecuado establecido para ayudarlos a triunfar. El MEP trabaja para garantizar que estos niños, estudiantes, jóvenes y familias no se vean perjudicados de ningún modo por las diferencias en los planes de estudio, los estándares de rendimiento académico de los estudiantes y los requisitos de graduación debido a la naturaleza transitoria de su residencia. Una de las metas principales del MEP es preparar a los estudiantes para graduarse de la escuela secundaria, la educación posterior a la secundaria o la preparación para el empleo.

El MEP atiende a niños y jóvenes desde el nacimiento hasta los 21 años de edad que sean elegibles para recibir educación pública gratuita en el marco de la legislación estatal. Para reunir las condiciones para recibir servicios del MEP, los niños deben haberse mudado en los últimos tres años cruzando los límites del estado o del distrito escolar, junto con un padre o tutor, o para unirse a éste, que ha obtenido un empleo temporal o estacional en agricultura, pesca o lechería que cumpla los requisitos.

El Departamento de Educación de Colorado (CDE) administra el MEP estatal valiéndose de un proceso de subvención indirecta mediante la financiación de cinco centros regionales (metropolitano, norte, sureste, suroeste y centro oeste). Estos centros regionales ofrecen un programa de identificación y reclutamiento (ID&R) integral, inscripción de estudiantes migrantes, instrucción complementaria, servicios y remisiones de salud y apoyo, desarrollo profesional del personal del MEP y participación de la familia. Cada centro enfrenta desafíos que son exclusivos de su región y tienen la tarea de crear estrategias que están diseñadas a la medida de la población de migrantes que atienden.

De acuerdo con la guía emitida por la Oficina de Educación para Migrantes (OME) del Departamento de Educación (ED) de EE. UU., los estados que reciben financiamiento federal según la parte C del Título I de la Ley de Educación Primaria y Secundaria (ESEA), reautorizada como la Ley de Éxito de Cada Estudiante (ESSA, sección 1306), deben realizar evaluaciones integrales de necesidades (CNA) regularmente para evaluar e identificar con precisión las necesidades de los jóvenes migrantes en el estado.

Específicamente, el CNA evalúa los niveles de competencia en matemáticas e idioma inglés (ELA), los índices de graduación y deserción, el desarrollo del idioma inglés, la preparación para ingresar a la escuela, la participación de los estudiantes, los factores no educativos como por ejemplo, las necesidades sanitarias y temas que afectan a la juventud fuera de la escuela (OSY). El rendimiento de los estudiantes migrantes se compara con el de los estudiantes que no son migrantes para destacar cualquier brecha existente en los logros en comparación con los estudiantes que no son migrantes, que el MEP se esfuerza continuamente en reducir y en última instancia eliminar. El CNA también apunta a identificar barreras que eviten que los estudiantes triunfen, como por ejemplo barreras culturales y lingüísticas, diversos problemas relacionados con la salud y factores asociados con sus estilos de vida migratorios.

De acuerdo con el Ciclo de Mejora Continua (ver figura 1), los resultados de evaluación del programa también se han usado para servir de base al CNA. El CNA también servirá como base del Plan de Prestación de Servicios del Estado (SDP), que detalla las estrategias que el estado implementará para abordar las necesidades tanto educativas como no educativas identificadas por el CNA. Los equipos del MEP y de DARE desarrollarán conjuntamente actualizaciones y revisiones basadas en el SDP de Colorado en función de los resultados de este CNA.



Figura 1. Ciclo de Mejora Continua



**Fuente:** Departamento de Educación de EE. UU., Oficina de Educación para Migrantes, *Migrant Education Program Comprehensive Needs Assessment Toolkit* (Julio de 2018), pág. 3.

### Antecedentes del CNA del MEP de Colorado

El CNA del MEP de Colorado se actualizó por última vez en mayo de 2014 donde se examinaron las necesidades académicas y no académicas de la juventud migrante. Se identificaron cuatro áreas de enfoque para la acción: preparación para la escuela, desarrollo académico (tanto lectura como matemáticas), graduación y servicios de apoyo no educativos. Como parte de las necesidades identificadas en "Servicios de apoyo no educativos", se determinó que "... a los estudiantes migrantes les falta acceso a los servicios sanitarios (médico, dental y de salud mental) necesarios para resolver problemas que afectan negativamente el potencial de los estudiantes para lograr el éxito académico" (informe de actualización de la CNA de 2014 de Colorado al Departamento de Educación de EE. UU., páginas 29 a 30). Se desarrollaron estrategias para proporcionar "educación en la salud, suministros, referencias, coordinación y seguimiento para los estudiantes migrantes que tienen necesidades sanitarias identificadas". El equipo del MEP también resolvió "colaborar y coordinar la prestación de servicios con proveedores de atención a la salud de la comunidad".

Como parte de la respuesta del MEP de Colorado a las necesidades sanitarias identificadas en el CNA de 2014, en 2015 se formó el Sistema de apoyo para estudiantes migrantes (MS3), entre otras iniciativas y actividades dirigidas a mejorar las necesidades identificadas. Desde entonces, el equipo del MEP de Colorado y sus directores regionales han colaborado con profesionales sanitarios de todo el estado para mejorar el acceso de los jóvenes migrantes a los servicios de atención a la salud y eliminar las barreras que se les presentan para recibir atención. La colaboración MS3 apunta a reunir organizaciones que atienden a familias migrantes en Colorado para promover una mayor comprensión de los servicios de cada organismo y los requisitos de elegibilidad. La meta es crear un sistema integrado de apoyo para los jóvenes migrantes desde el nacimiento hasta su primer año en la universidad. En el Apéndice se puede encontrar una lista completa de las organizaciones afiliadas.

El MEP de Colorado está comprometido a identificar y abordar estas necesidades sanitarias, mientras continúa concentrándose en eliminar las brechas de rendimiento y mejorar otros resultados académicos para los estudiantes migrantes, como por ejemplo aumentar los índices de graduación y reducir los índices de deserción. Por lo tanto, en 2018, el equipo del MEP nombró una CNA renovada para evaluar las necesidades sanitarias y de otra índole de los estudiantes migrantes y una evaluación del impacto del programa hasta la fecha.

## Propósito y alcance del CNA de 2018

Durante los últimos cinco años, las características demográficas de la población de jóvenes migrantes cambiaron debido a la composición en continuo cambio de las familias migrantes en el estado. Para atender eficazmente a esta población, el proceso para actualizar la CNA comenzó en enero de 2018 con una revisión de los resultados de la CNA de 2014, estrategias implementadas en respuesta a las necesidades identificadas y la identificación de necesidades nuevas o continuas.

Una revisión de la evaluación del programa y los resultados de encuesta de años anteriores indicaron que el rendimiento de los estudiantes migrantes en las evaluaciones y requisitos del estado solo había aumentado levemente desde 2014. Además, si bien muchos de los resultados mensurables del programa (MPO) de 2014 se cumplieron, los MPO medidos por rendimiento en las evaluaciones estatales continúan siendo una área que necesita mejorar. Por consiguiente, el rendimiento académico seguirá siendo el foco principal del CNA de 2018 a medida que investigamos las causas primordiales de los resultados de rendimiento estáticos.

Además de las necesidades educativas, una de las principales preocupaciones del CDE al ingresar a este ciclo de actualización de la CNA fueron las necesidades sanitarias de los jóvenes migrantes. Desde 2014, se han seguido acumulando datos aislados de los desafíos correspondientes al acceso a la atención a la salud. Dado que la salud es un factor clave que afecta el rendimiento académico, un enfoque secundario del CNA de 2018 es profundizar nuestra comprensión de los obstáculos que enfrentan los jóvenes migrantes para acceder a la atención médica, dental y de salud mental.

En función del ciclo de mejora continua (ver figura 1 anterior), los planes para llevar a cabo el CNA tomaron en cuenta lo siguiente:

- Resultados de evaluaciones recientes del programa.
- El proceso utilizado para la actualización del CNA de 2014 y los resultados de ese informe.
- La Oficina de Educación para Migrantes (OME) del Departamento de Educación de EE. UU. [Comprehensive Needs Assessment Toolkit \(Guía práctica de evaluación integral de necesidades\)](#);
- Los datos de logros y resultados académicos más recientes de estudiantes migrantes, como índices de graduación, en comparación con los resultados para todos los estudiantes y otros grupos de estudiantes desatendidos históricamente;
- Revisión bibliográfica de las tendencias nacionales con respecto a las necesidades de los jóvenes migrantes.
- Grupo de enfoque y resultados de encuesta dirigidos específicamente a las necesidades relacionadas con la salud de los jóvenes migrantes.

## Organización del CNA de 2018

Este informe ofrece un panorama general del proceso del CNA de Colorado y cómo se usarán los resultados para servir de apoyo al desarrollo del Plan de Prestación de Servicios (SDP) del estado. El SDP detalla las estrategias integrales a implementar y los servicios a proporcionar a los jóvenes migrantes y sus familias en los próximos años. Los servicios se diseñarán para abordar cada área de preocupación identificada por este informe, con una atención específica en las necesidades médicas, dentales y de salud mental. Los resultados del CNA y el plan de acción del SDP pasarán a ser la base para usar los fondos del MEP a partir del 1 de julio de 2020.

Este informe está organizado en cinco secciones, incluida esta sección de **Introducción**. La siguiente sección describe la **Metodología** utilizada para dirigir la CNA, incluido el proceso para recopilar y analizar los datos. La sección de **Resultados** explora y explica la situación actual del rendimiento académico y las necesidades no académicas de los niños y jóvenes migrantes. Las últimas dos secciones, **Preocupaciones y estrategias de solución** y **Conclusiones**, describen las necesidades priorizadas y cómo se usarán estas en el proceso de desarrollo del SDP.

---

## Sección 2 - Dirigir una evaluación integral de necesidades

---

### El proceso del CNA en Colorado

El CDE siguió el enfoque de cinco pasos recomendado por la OME de la Guía práctica de la CNA en la actualización de sus estrategias para identificar las brechas en los logros académicos y el bienestar de la juventud migrante.

#### **Paso 1: "Realizar el trabajo preliminar"**

El CDE revisó los requisitos del CNA, desarrolló un cronograma y un plan para el proceso, se reunió con las partes interesadas y los directores regionales para tener en cuenta diversas perspectivas relevantes con el fin de proporcionar una guía para el proceso y analizó los datos iniciales sobre la población infantil migrante del estado. A continuación el CDE se reunió con un comité de proveedores y profesionales sanitarios, así como también con representantes regionales, que ofrecieron su perspectiva sobre las limitaciones para acceder a los datos relacionados con la salud y la necesidad de corroborar pruebas entre varias fuentes de datos.

#### **Paso 2: "Explorar qué es"**

El grupo de trabajo de la CNA (compuesto por miembros del CDE del equipo de Datos, Responsabilidad, Informe y Evaluación [DARE], los representantes de la Oficina del MEP en la Unidad de Programas Federales, así como también Directores Regionales del MEP) revisaron los datos y resultados existentes de evaluaciones recientes del programa. Con el aporte de los directores regionales y el personal del MEP del estado, el grupo de trabajo identificó preocupaciones sobre los niños y las familias migrantes y determinó los tipos de datos que se necesitan para evaluar adecuadamente el alcance total de las brechas en la atención. Se elaboraron preguntas para encuestas y entrevistas para determinar si se están atendiendo las necesidades sanitarias y en qué medida se está haciendo.

#### **Paso 3: "Recopilar y analizar datos"**

El CDE recogió datos de encuestas además de datos cualitativos de grupos de enfoque y entrevistas para determinar las necesidades sanitarias de los jóvenes migrantes. El CDE también tomó datos de evaluaciones del estado, diversas mediciones de resultados académicos a nivel de distrito y de la escuela, así como también datos de supervisión de los centros regionales del MEP. El grupo de trabajo del CNA analizó los datos y sintetizó un conjunto de declaraciones de necesidad y estrategias de solución.

#### **Paso 4: "Tomar decisiones"**

El grupo de trabajo del CNA redactó el informe final del CNA que explica el proceso, los resultados y las conclusiones de la CNA. El informe se comparte con el personal del MEP del CDE, directores regionales y personal, el Consejo Asesor de Padres del Estado (PAC), eventos de jóvenes (Close-Up, SMYLI, STEAM) y otras partes interesadas con el fin de proporcionar contexto, antecedentes y comprensión profunda de las necesidades de los estudiantes migrantes en Colorado como preparación para el siguiente paso de desarrollo del SDP.

#### **Paso 5: "Transición al desarrollo del SDP"**

Este paso, que implica trabajar con partes interesadas para proponer soluciones basadas en la evidencia y priorizar las estrategias a incorporar en el SDP, se integrará en el proceso de desarrollo del SDP. Este informe se compartirá con partes interesadas y administradores en los niveles de SEA y LEA en el PAC del estado y eventos de jóvenes y será la base para iniciar el proceso de planificación del SDP.

### Procedimientos de recopilación de datos y presentación de informes

El personal del CDE, incluido el equipo de DARE en colaboración con la Oficina del MEP y otras entidades, dirigió entrevistas de grupo de enfoque en la primavera y el verano de 2018. El personal se reunió con grupos de una variedad de lugares por todo el estado para garantizar que se entrevistara a una amplia variedad de encuestados. La participación fue voluntaria y se usaron traductores para facilitar la conversación en cada uno de los grupos. A muchos de los grupos concurrieron padres y estudiantes, miembros de la comunidad y personal regional. En varios eventos se entregaron encuestas a los padres, pero las respuestas fueron mínimas.

El equipo del CDE elaboró preguntas de grupo de enfoque en colaboración con el personal regional. En las preguntas de las entrevistas y la encuesta se pidieron opiniones y comentarios y se representaron e incorporaron en los documentos finales. Según la composición y el tamaño de los grupos, los facilitadores determinaron si se dirigían o no entrevistas a todo el grupo o se separaban a los padres de los estudiantes, los varones de las mujeres, u otra agrupación selectiva para garantizar que los participantes se sintieran cómodos para compartir sus experiencias y expresar sus necesidades.

Entre marzo y agosto de 2018 se realizaron recopilaciones de datos del CNA de 2017-18. A continuación se enumeran las actividades y eventos que mantuvo el CDE durante este período para ayudar a aclarar los factores que afectan el acceso y la participación en la atención a la salud:

- Presentó los resultados de la evaluación del programa reciente al director estatal, el personal de MEP y los directores regionales.
- Se reunió con el director estatal y el personal del MEP del estado para planificar el CNA.
- Se reunió con el director estatal, un enfermero, un representante de la Red de Salud Comunitaria de Colorado, un representante de la Oficina de Servicios Sanitarios para Estudiantes del CDE, un director regional y el director del Programa para Migrantes de Asistencia Universitaria (CAMP) en febrero de 2018.
- Se reunió con el director estatal, directores regionales en la Reunión de Directores en Denver en febrero de 2018 para tratar las necesidades sanitarias de los jóvenes migrantes.
- Dirigió un grupo de enfoque y distribuyó encuestas en el Día de Educación Cívica/Día Estatal de educación cívica el 21 de abril de 2018. Se recibieron opiniones y comentarios de 50 estudiantes.
- Dirigió grupos de enfoque con padres y jóvenes, además de distribuir encuestas, en la reunión del PAC del estado en Breckenridge el 29 de junio de 2018. Se recibieron opiniones y comentarios de 20 padres.
- Dirigió entrevistas de grupos de enfoque y distribuyó encuestas en SMYLI (Instituto de Liderazgo para Jóvenes Migrantes del Verano) en Denver el 23 de julio de 2018. Los participantes varones y mujeres se entrevistaron por separado para aumentar la participación. Se recibieron opiniones y comentarios de 80 estudiantes.
- Se reunió con un miembro del Consejo Nacional de Asesoramiento sobre Salud de Migrantes en agosto de 2018.

Los resultados de las recopilaciones de datos se presentan en la siguiente sección de este informe (sección 3: **Resultados**) y constituyen la base para las conclusiones y recomendaciones presentadas en la sección 4, **Preocupaciones y estrategias de solución** y la sección 5, **Conclusiones**.

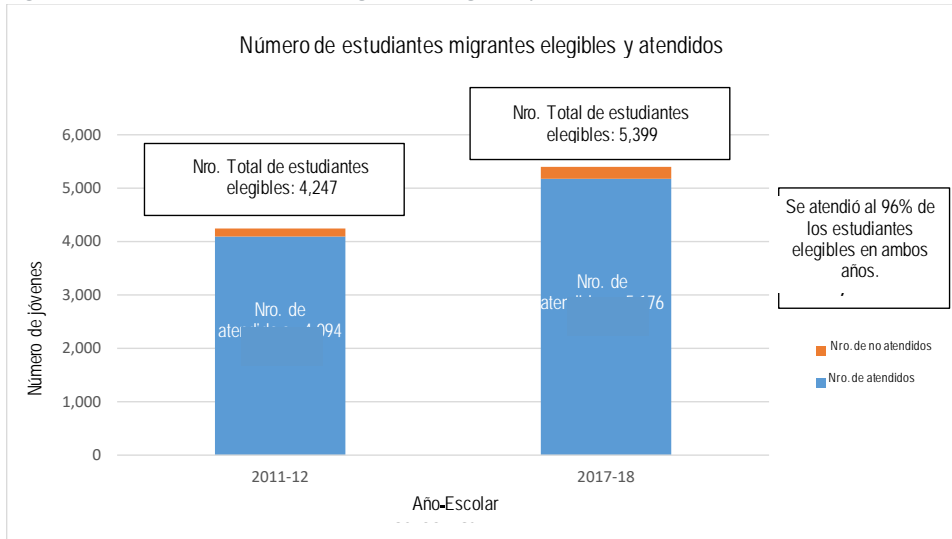
## Sección 3 - Resultados

### Datos demográficos del estado

#### ***Elegibilidad e inscripción***

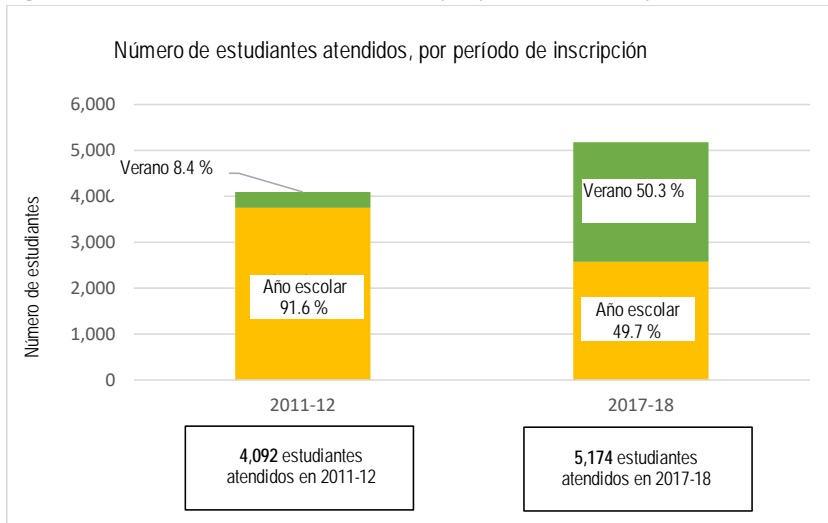
En el año escolar 2017-18, Colorado identificó a 5,399 estudiantes migrantes elegibles. Este es un aumento considerable (27 %) de los 4,247 estudiantes identificados como elegibles en el año escolar 2011-12. Debido a que se necesitan aproximadamente de 7 a 10 días hábiles para procesar el Certificado de Elegibilidad, es difícil conocer la cifra más exacta, ya que a veces una familia ya se ha trasladado cuando se aprueba su solicitud. A pesar de los desafíos planteados por los patrones migratorios de esta población, el MEP de Colorado ha podido prestar servicios al 96 % de las familias que se identificaron como elegibles en 2011-12 (4,092 estudiantes atendidos) y 2017-18 (5,176 estudiantes atendidos).

Figura 2. Número de estudiantes migrantes elegibles y atendidos



Los centros regionales del MEP inscriben y prestan servicios complementarios a las familias migrantes durante todo el año escolar. En 2017-18, 2,573 estudiantes recibieron servicios durante el año escolar y 2,603 recibieron servicios durante el verano. En comparación con 2011-2012, se atendió a un 31 % menos de estudiantes (N = 1,177) durante el año escolar normal, mientras que se atendieron a muchos más estudiantes (N = 2,259) durante el período de verano.

Figura 3. Número de estudiantes atendidos, por período de inscripción



**Situación de prioridad para servicios (PFS)**

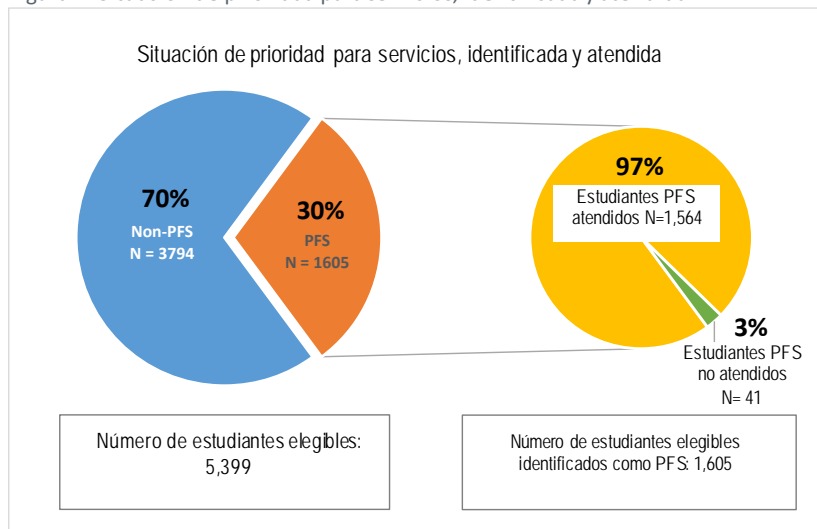
Los estudiantes con las mayores necesidades tienen prioridad para recibir servicios. Una vez que se identifica a un estudiante como elegible para recibir servicios para migrantes, se evalúan ampliamente varios factores para determinar si reúne las condiciones de la situación de Prioridad para servicios (PFS). La situación PFS se debe designar en el plazo de 30 días a partir de la identificación.

El primer criterio es tener interrupciones educativas importantes (p. ej., perder más de 10 días escolares o cambiar de escuela en los últimos 12 meses debido al estilo de vida migrante). El criterio secundario consiste en no cumplir con las expectativas o correr riesgo de no cumplir con las expectativas desde el punto de vista académico (es, decir, obtener malas calificaciones en la evaluación de contenido estatal) o desde el punto de

vista lingüístico (es decir, obtener calificaciones por debajo del nivel 5 en general y en alfabetización en la evaluación estatal de competencia lingüística) y, por último, una combinación de varios factores de riesgo.

Hay dos grupos que califican automáticamente como PFS: Niños entre los 3 y 5 años que no están inscritos en la escuela, al igual que los jóvenes fuera de la escuela (OSY).

Figura 4. Situación de prioridad para servicios, identificada y atendida

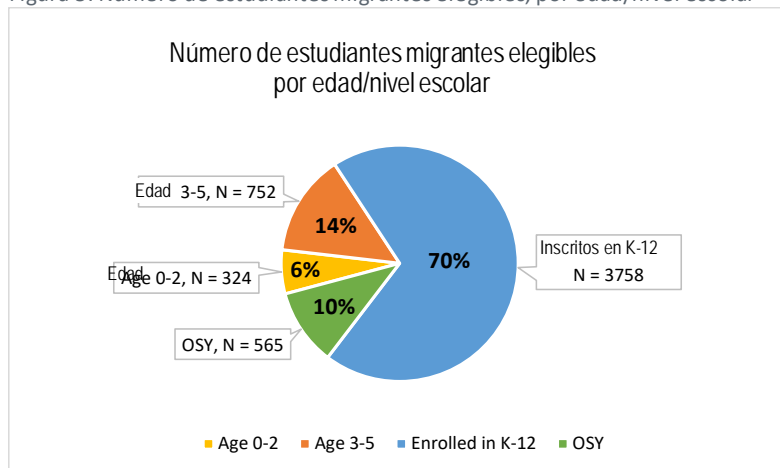


De los 1,564 estudiantes de PFS que se atendieron, 860 (55 %) se atendieron durante el año escolar y 704 (45 %) se atendieron en el verano.

### Edad/Nivel escolar

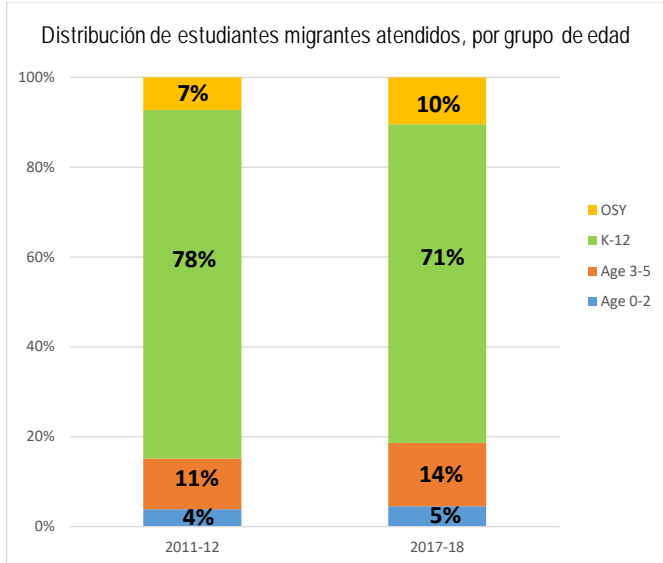
De los 5,399 jóvenes migrantes elegibles, la mayoría (70 %) están inscritos en la escuela. Los niños menores de 3 años comprenden aproximadamente el 6 % del grupo total. Los niños entre los 3 y 5 años que no están inscritos en el centro preescolar o kindergarten comprenden el 14 %. El 10 % restante de jóvenes (de 17 a 21 años) están fuera de la escuela y son designados como jóvenes fuera de la escuela (OSY).

Figura 5. Número de estudiantes migrantes elegibles, por edad/nivel escolar



De los estudiantes migrantes atendidos, la distribución de grupos de edad cambió levemente entre 2011-12 y 2017-18. En particular, los dos grupos de PFS –de 3 a 5 años (no inscritos en la escuela) y OSY– aumentaron en relación con los demás grupos de edad.

Figura 6. Distribución de estudiantes migrantes atendidos, por grupo de edad

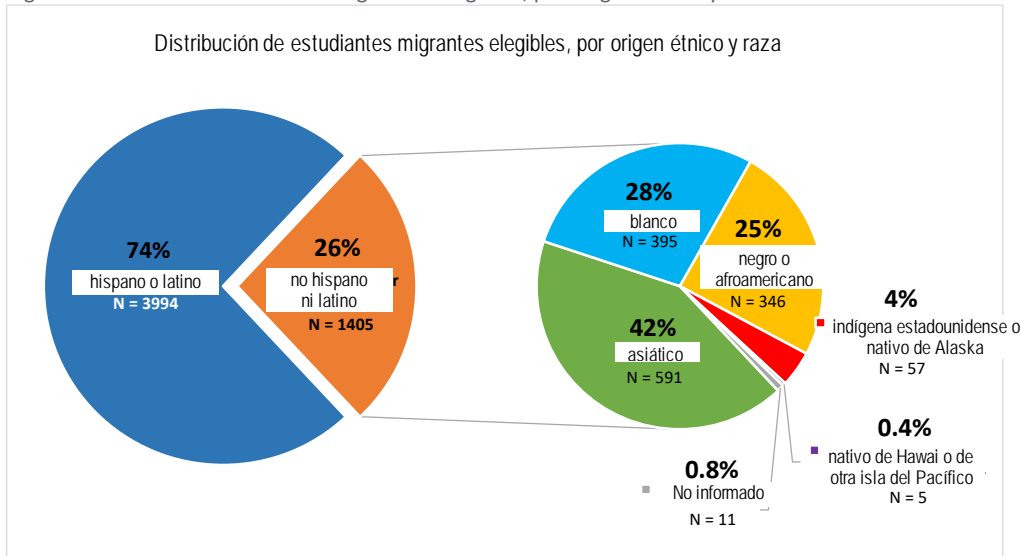


**Origen étnico y raza**

De los estudiantes migrantes elegibles 5,399, el 74 % (N = 3994) se identificaron como hispanos o latinos.

De aquellos que se identificaron como no hispanos o no latinos, 42.0 % (N = 591) se identificaron como asiáticos, 28.1 % (N = 395) se identificaron como blancos, 24.6 % (N = 346) se identificaron como de raza negra o afroamericanos, 4.1 % (N = 57) se identificaron como indígenas estadounidenses o nativos de Alaska, 0.4 % (N = 5) se identificaron como nativos de Hawái o de otra isla del Pacífico, y 0.8 % (N = 11) de las personas no dieron información sobre la raza.

Figura 7. Número de estudiantes migrantes elegibles, por origen étnico y raza



**Competencia en el idioma**

Durante el año académico 2017-18, Colorado tuvo cuatro designaciones diferentes para los estudiantes de idioma inglés (EL):

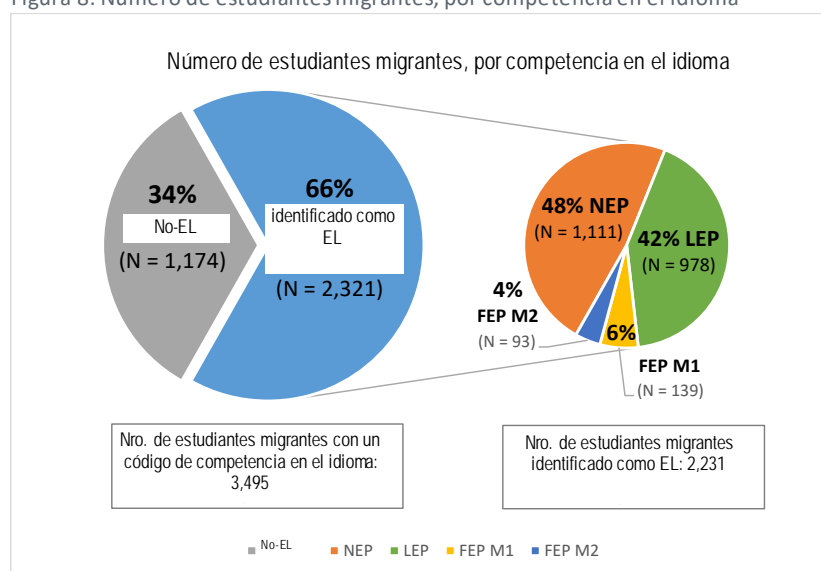
1. No competente en inglés (NEP)
2. Dominio limitado en inglés (LEP)

3. Dominio en inglés fluido – Año 1 supervisado (FEP M1)
4. Dominio en inglés fluido – Año 2 supervisado (FEP M2)<sup>1</sup>

De los 5,399 jóvenes migrantes elegibles, 3,495 estudiantes comparado con la inscripción de estudiantes de Colorado del 2017-18 en el mes de octubre, según lo informado por los distritos y se comprobó que tenían un código de dominio del idioma. En función de esta información, el 66 % (N = 2,321) de los estudiantes migrantes en total se identificaron como EL.

La figura 8 a continuación muestra el desglose de estudiantes migrantes según su dominio del idioma. La vasta mayoría de estudiantes no dominan el idioma (NEP) o tiene un dominio limitado del inglés (LEP). De los 2,321 estudiantes migrantes identificados como EL, el 75 % (N = 1735) eran hispanoparlantes nativos. El 25 % restante de EL hablaban birmano (5 %, N = 125), somalí (5 %, N = 118), karen o Pa'o (3 %, N = 80), rohingya (3 %, N = 70), o un idioma que comprendía un porcentaje aún menor. En total, se reportaron 45 idiomas diferentes como el idioma materno de los estudiantes migrantes.

Figura 8. Número de estudiantes migrantes, por competencia en el idioma



### Región

El MEP del estado de Colorado opera en cinco centros regionales, con diferentes industrias, poblaciones atendidas, tamaños de población y características geográficas (rural vs. a no rural, regiones montañosas). Las regiones también varían en función de su ubicación geográfica: algunas se encuentran en grandes ciudades o cerca de ellas, mientras que otras están en pueblos pequeños y remotos o cerca de ellos. Esto tiene repercusiones con respecto a los tipos de servicios necesarios en cada centro regional.

El centro regional del MEP del norte se encuentra en Greeley, CO e inscribió al 55 % (N = 2,963) de la cantidad total de jóvenes migrantes elegibles del estado en 2017-18. Esta región se caracteriza por su diversidad y su gran población de refugiados, y atiende a familias de varios países de África, Asia y América Latina. Una de las industrias más grandes en esta región es la industria de la carne.

El segundo centro regional del MEP más grande se encuentra en la zona metropolitana de Aurora, CO y alberga al 21 % (N = 1,123) de los jóvenes migrantes. Esta región es el corredor urbano del estado, y como resultado, sus trabajadores migrantes son muy móviles. Las poblaciones migrantes aquí también son muy diversas e incluyen familias de refugiados. Las principales industrias de esta región son los almacenes, los viveros y el envasado de carne.

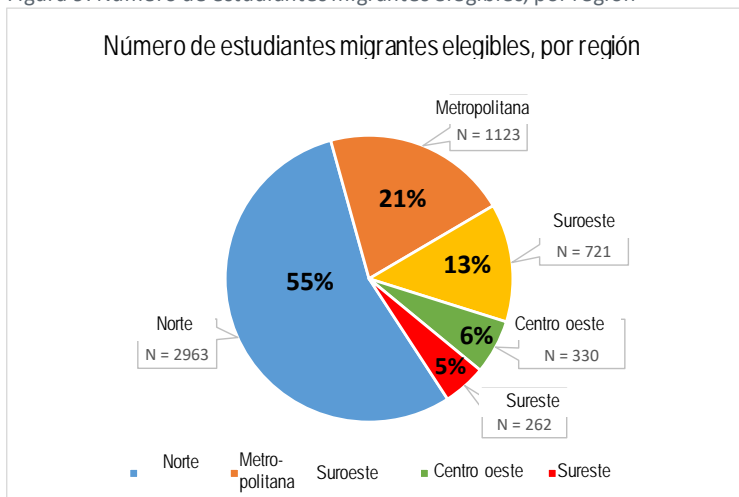
<sup>1</sup> Ahora Colorado cuenta con categorías adicionales para el seguimiento de la competencia lingüística, entre las que se incluyen EL anterior (FELL, antes EL) y competente en inglés fluido – Año 1 de salida y Año 2 de salida (FEP E1 Y FEP E2).



El centro regional del MEP del sudoeste se encuentra en Alamosa, CO y es el tercer centro regional más grande, con una inscripción del 13 % (N = 721) del total de jóvenes migrantes elegibles. Esta región atiende a una población mayoritariamente hispana/latina, con un gran contingente procedente de Guatemala. Las principales industrias en esta región son el cultivo de hongos y papas.

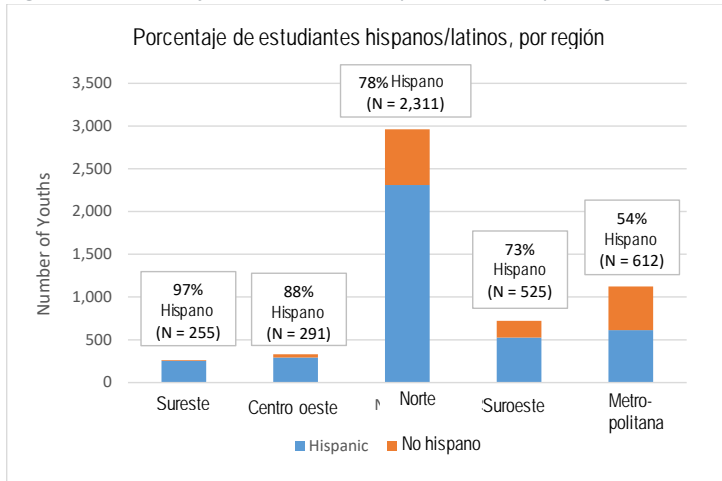
Las regiones del MEP más pequeñas en Colorado son las regiones del sudeste y del oeste central. El sudeste inscribió a un 6 % (N = 330) de todos los jóvenes migrantes elegibles en 2017-18, la mayoría de los cuales eran población hispana/latina. La región centro-oeste es la que abarca la mayor superficie del Colorado MEP, pero la densidad de familias migrantes es baja, con un 5 % (N = 262) de estudiantes migrantes. Esta región se caracteriza por una población predominantemente hispana/latina también, gran parte de la cual trabaja en la industria agrícola.

Figura 9. Número de estudiantes migrantes elegibles, por región



La región norte es por lejos la más grande en cuanto a la población de estudiantes migrantes. De todos los estudiantes migrantes elegibles, aproximadamente el 55 % reside en la región norte.

Figura 10. Porcentaje de estudiantes hispanos/latinos, por región



En cada una de las cinco regiones, entre el 54 % y el 97 % de los estudiantes migrantes elegibles se identifican como hispanos o latinos según su formulario de ingreso después de la inscripción en el programa de migrantes. La figura anterior ilustra las variaciones entre regiones diferentes.

**Otras consideraciones**

Además de las estadísticas informadas anteriormente, surgen otros factores diversos que ayudan a dibujar una imagen más completa del perfil de los jóvenes migrantes en Colorado:

- **Personas sin hogar:** De los estudiantes migrantes que se identificaron e inscribieron recientemente en 2017-18, 1,534 se identificaron como personas en situación sin hogar en algún momento del año. En todo el estado, el 1.6 % (N = 14,242) de los estudiantes se encontraron en algún momento sin hogar.
- **Programa de Educación Individualizado (IEP):** De los 3,495 estudiantes migrantes que tenían un número de identificación de estudiante que coincidía con la inscripción de estudiantes de 2017-18 de Colorado en el mes de octubre, según lo informado por los distritos, 8.4 % (N = 293) de los estudiantes se identificaron como que tenían un IEP en el año escolar académico 2017-18. En todo el estado, se identificó que el 10.9 % (N = 98,984) de los alumnos tenía un IEP.
- **Entorno escolar:** De los 3,702 estudiantes que se inscribieron en la escuela durante el año escolar 2017-18, el 4.6 % (N = 172) de las escuelas se identificaron como escuelas chárter (autónomas), el 0.9 % (N = 34) de las escuelas eran Magnet (escuela de enfoque especializado), el 0.9 % (N = 32) eran escuelas en línea, el 0.1 % (N = 4) eran escuelas de formación profesional, el 11.1 % (N = 412) estaban designadas como escuelas de innovación, y el 1.7 % (N = 64) eran campus de educación alternativa.

**Servicios del MEP ofrecidos**

Los centros regionales del MEP ofrecen servicios educativos y servicios de apoyo para niños, estudiantes, jóvenes y familias.

Los servicios educativos se definen como "instrucción en un área temática determinada para estudiantes de un modo regular o sistemático, por lo general durante un período de tiempo predeterminado" (Manual del MEP de Colorado 2011, pág. 40). Los servicios educativos comprenden una amplia gama de actividades, que abarcan desde el desarrollo en la primera infancia y la preparación para la escuela, hasta educación en la salud, alfabetización de la familia y habilidades necesarias para la vida cotidiana. Para ver una lista completa de los servicios, consulte el Apéndice. Dentro de los servicios educativos se encuentran "Enseñanza de lectura" y

"Enseñanza de matemáticas" que son dictados por profesionales docentes certificados. Por el contrario, una sesión de tutoría en lectura por parte de un paraprofesional puede calificarse como "Servicios educativos".

Figura 11. 5 servicios educativos principales prestados durante el período normal, 2017-18

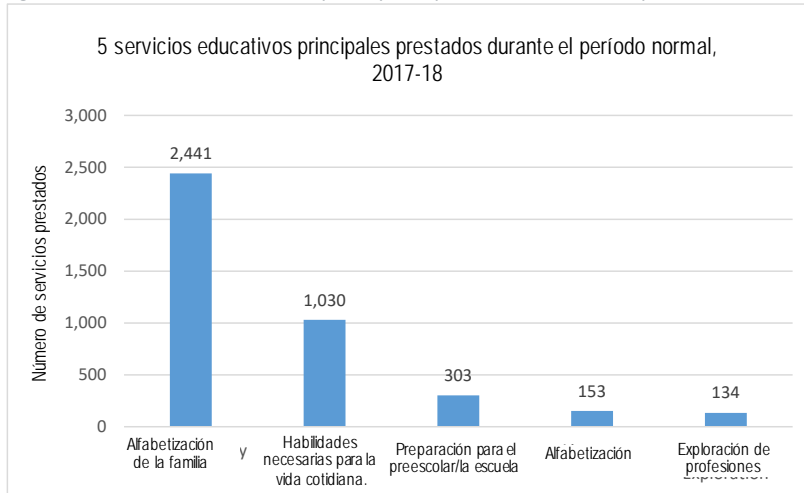
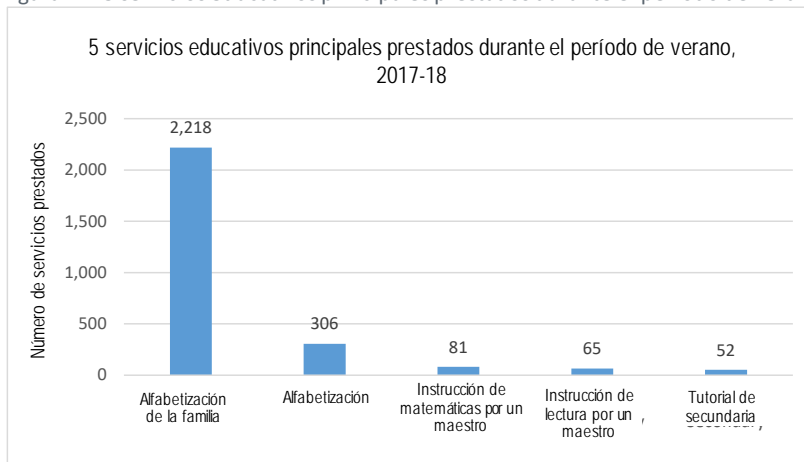


Figura 12. 5 servicios educativos principales prestados durante el período de verano, 2017-18



Los servicios de apoyo abarcan el suministro de útiles escolares, transporte, interpretación de idioma, evaluaciones de salud y orientación sobre problemas que no sean de salud mental. Un componente clave de los servicios de apoyo consiste en las remisiones, que apuntan a conectar a los estudiantes migrantes y sus familias a servicios no prestados por el MEP, como por ejemplo servicios sanitarios, ayuda con alimentos y vestimenta, clases adicionales de computación o programas de capacitación laboral. Las oficinas regionales del MEP también apoyan la educación de jóvenes y estudiantes migrantes proporcionándoles materiales escolares.

Figura 13. 5 servicios de apoyo principales prestados durante el período normal, 2017-18

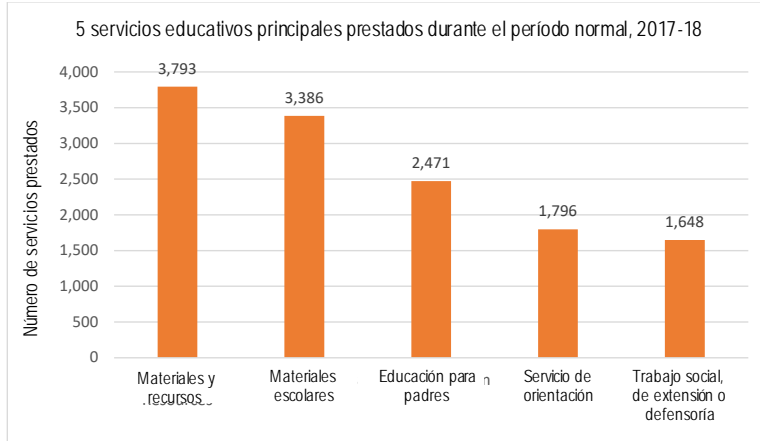
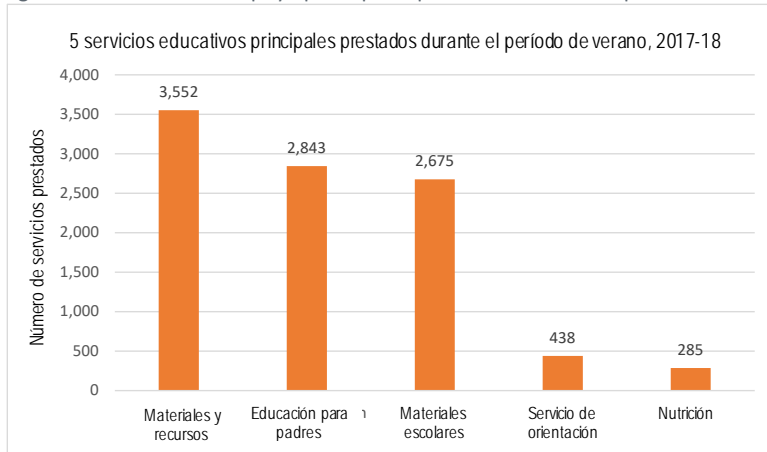


Figura 14. 5 servicios de apoyo principales prestados durante el período de verano, 2017-18



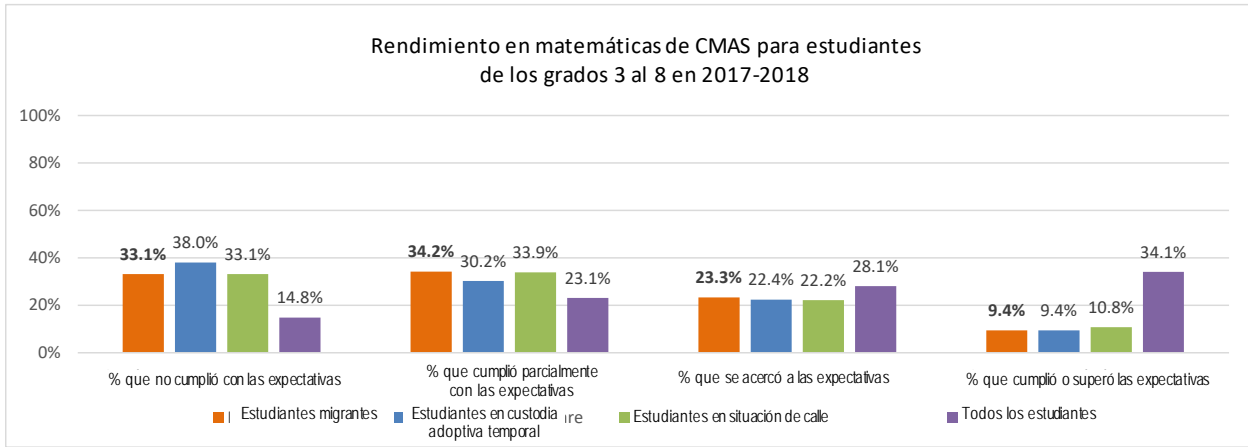
Una cantidad considerablemente mayor de estudiantes recibió servicios educativos y de apoyo en 2017-18 en comparación con 2011-12. Un total de 3,716 estudiantes recibieron un servicio educativo en 2017-18, un aumento del 42 % con respecto a los 2,622 que recibieron un servicio educativo en 2011-12. Del mismo modo, 5,155 estudiantes recibieron un servicio de apoyo en 2017-18, un aumento del 44 % con respecto a los 3,578 que recibieron un servicio de apoyo en 2011-12. En particular, 2,043 recibieron servicios de orientación en 2017-18, un aumento del 654 % con respecto a los 271 que recibieron un servicio de orientación en 2011-12.

### Resultados de la evaluación estatal

En el CNA de 2011-12, se identificó que los estudiantes migrantes presentaban importantes necesidades en lectura y matemáticas. Estas necesidades se mantienen en 2017-18, como indica el rendimiento en las pruebas de Medición de éxito académico de Colorado (CMAS), la evaluación anual de Colorado para estudiantes de los grados 3 a 8, así como también en el SAT de matemáticas, y el SAT de lectura y escritura basado en la evidencia. Los resultados de las evaluaciones de Colorado se presentan a continuación; para ver datos más ajustados de estudiantes atendidos en el MEP de Colorado, vea los resultados en la [evaluación del MEP](#).

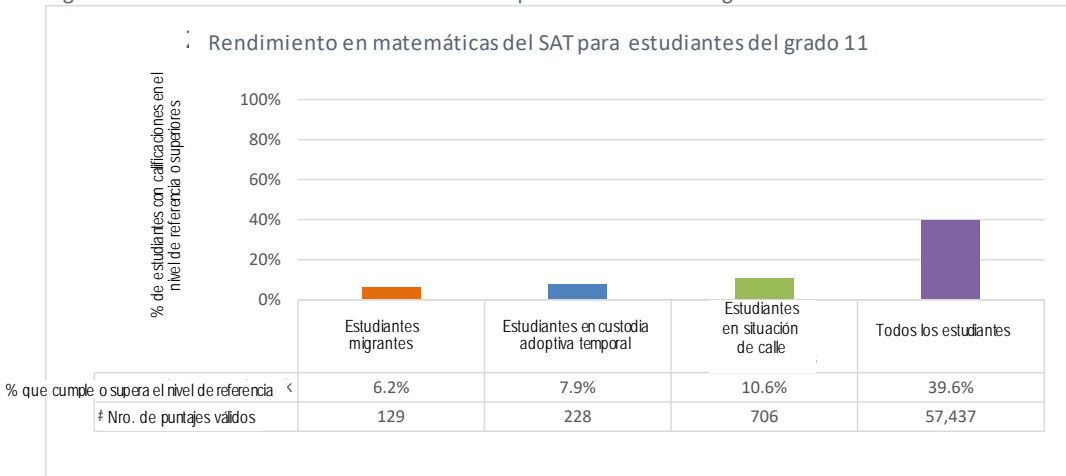
Como se muestra en la figura 15 a continuación, entre todos los grados, el 9.4 % de los estudiantes migrantes cumplió o superó las expectativas en la evaluación de matemáticas en comparación con el 34.1 % de todos los estudiantes de Colorado. Debido a los desafíos académicos planteados por el estilo de vida migratorio, es útil considerar cómo se desempeñan los estudiantes migrantes en las evaluaciones en relación con sus compañeros que enfrentan desafíos similares, como estudiantes en custodia adoptiva temporal y estudiantes sin hogar.

Figura 15. Rendimiento en matemáticas de CMAS para estudiantes de los grados 3 al 8



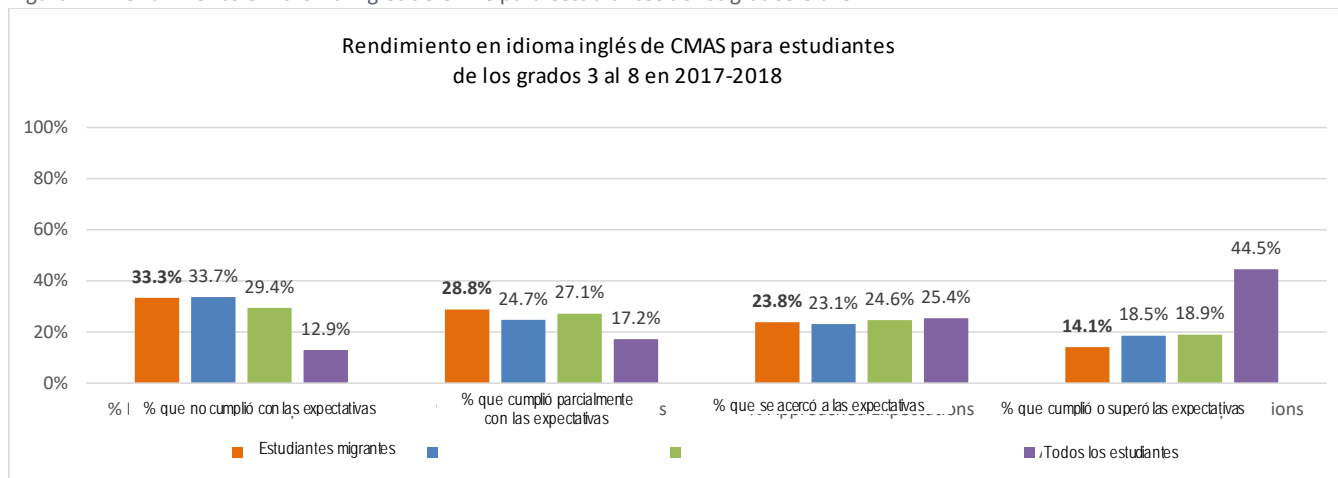
El rendimiento en las evaluaciones del SAT de matemáticas ilustra una disparidad similar en los logros. Como se muestra en la figura 16 a continuación, solo el 6.2% de los estudiantes migrantes obtuvo un puntaje en el nivel de referencia o superior en las secciones de matemáticas de SAT de 2017-18 en comparación con el 7.9% de los estudiantes en custodia adoptiva temporal y el 10.6% de los estudiantes sin hogar. En cambio, el 39.6% de todos los estudiantes de Colorado obtuvo un puntaje en el nivel de referencia o superior. Además, los estudiantes migrantes obtuvieron el número más bajo de puntajes válidos para la evaluación de matemáticas del SAT.

Figura 16. Rendimiento en matemáticas del SAT para estudiantes del grado 11



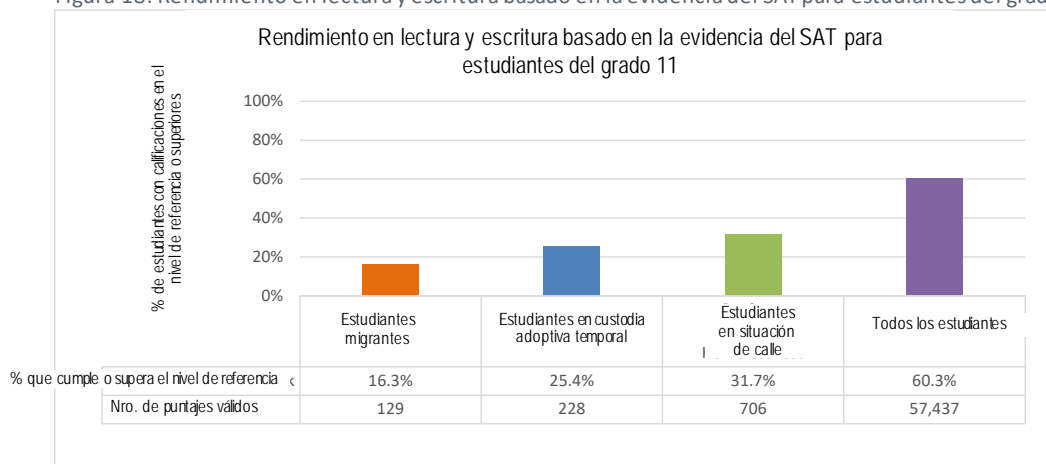
Las diferencias fueron incluso más marcadas en cuanto a la evaluación de idioma inglés (ELA) de CMAS que con respecto a la evaluación de matemáticas de CMAS. Como se muestra en la figura 17 a continuación, entre los grados 3 al 8, el 14.1% de los estudiantes migrantes cumplió o superó las expectativas en la evaluación de ELA, en comparación con el 18.5% de los estudiantes en custodia adoptiva temporal, el 18.9% de los estudiantes sin hogar, y el 44.5% de todos los estudiantes en Colorado. Esto se puede atribuir en parte al hecho de que dos tercios de los alumnos migrantes son también estudiantes de inglés, lo que afecta a su rendimiento en las evaluaciones de ELA.

Figura 17. Rendimiento en idioma inglés de CMAS para estudiantes de los grados 3 al 8



Entre los estudiantes de secundaria, el rendimiento en la evaluación de lectura y escritura basada en la evidencia del SAT refleja de forma similar una gran disparidad en el rendimiento entre los estudiantes sin una vivienda estable, como los estudiantes migrantes, los estudiantes en custodia adoptiva temporal y los estudiantes sin hogar y el rendimiento en todos los estudiantes en el estado. La figura 18 a continuación muestra que solo el 16.3 % de los estudiantes migrantes de la escuela secundaria obtuvieron un puntaje en el nivel de referencia o superior en comparación con el 25.4 % de los estudiantes en custodia adoptiva temporal y el 31.7 % de los estudiantes sin hogar. Por el contrario, el 60.3 % de todos los estudiantes de Colorado obtuvo un puntaje en el nivel de referencia o superior. Como se mencionó antes, el índice de participación de los estudiantes migrantes en la escuela secundaria es bajo, incluso si se compara con otros grupos de estudiantes sin una vivienda estable.

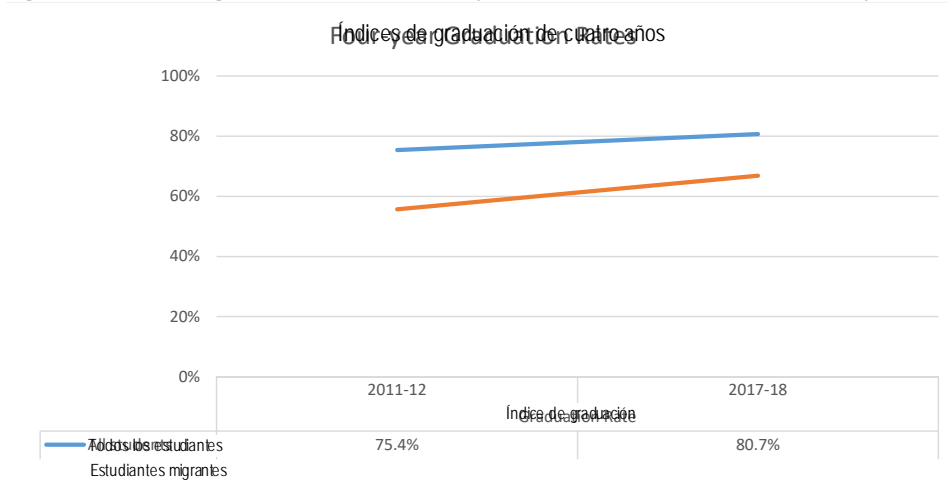
Figura 18. Rendimiento en lectura y escritura basado en la evidencia del SAT para estudiantes del grado 11



### Índices de graduación

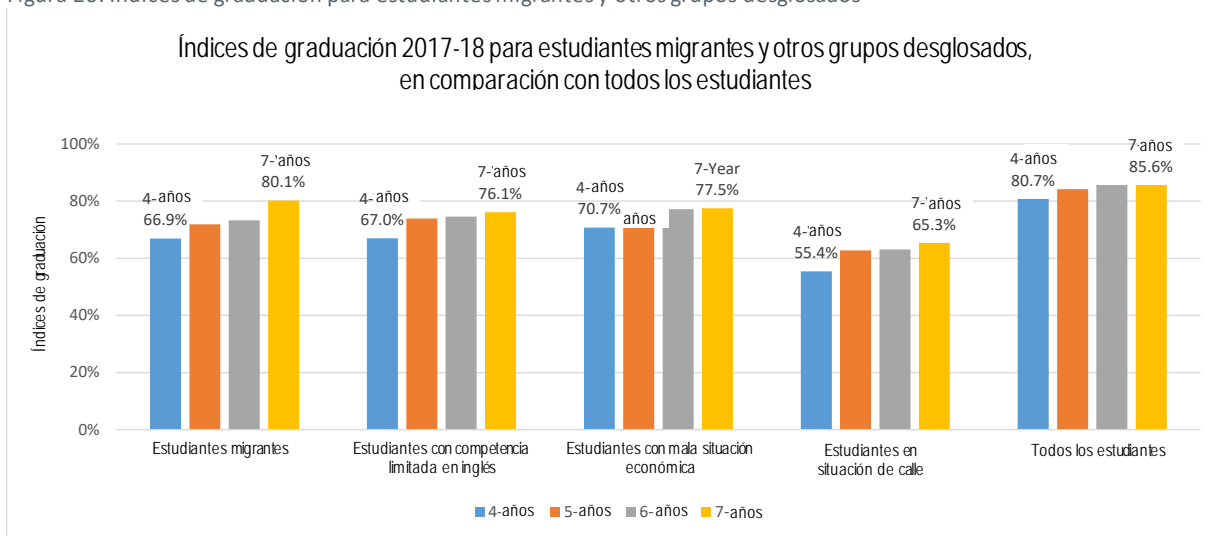
En 2011-12, el índice de graduación de cuatro años para estudiantes migrantes fue del 55.7 %, lo que estuvo muy por debajo del índice de graduación del 75.4 % para todos los estudiantes de Colorado. Desde entonces, los estudiantes migrantes han mejorado con respecto a este indicador. En el año académico 2017-18, el índice de graduación de cuatro años para estudiantes migrantes aumentó en un 11.2 % hasta alcanzar el 66.9 %. Mientras tanto, el índice de graduación de cuatro años para todos los estudiantes de Colorado aumentó en un 5.3 % hasta alcanzar el 80.7 %. (Ver la figura 19). Es alentador ver que el espacio en los índices de graduación se ha ido reduciendo a lo largo de los últimos cinco años. Sin embargo, el MEP continuará empleando estrategias para aumentar los índices de graduación de los estudiantes migrantes.

Figura 19. Índices de graduación de cuatro años para todos los estudiantes de Colorado y estudiantes migrantes



Las graves interrupciones en la asistencia al centro educativo y la continuidad del estudio que conlleva el estilo de vida migratorio plantean desafíos adicionales a los estudiantes migrantes que aspiren a graduarse de la escuela secundaria en 4 años. A fin de tener en cuenta estas circunstancias, es útil considerar un plazo más largo para la graduación. La figura 20 a continuación, muestra que en el caso de estudiantes migrantes, el índice de graduación aumenta al 80.1 % durante un período de 7 años. Esto es más equiparable al índice de graduación de 7 años de todos los estudiantes, que es del 85.6 %.

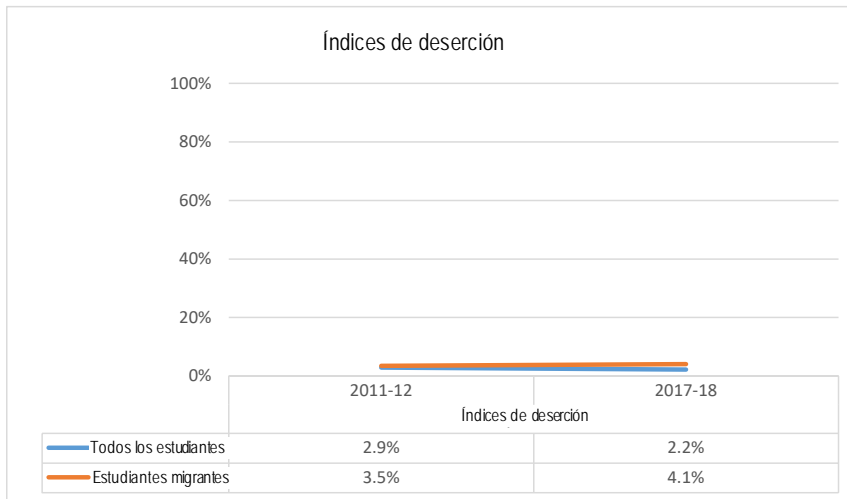
Figura 20. Índices de graduación para estudiantes migrantes y otros grupos desglosados



### Índices de deserción

En 2011-12, el índice de deserción de los estudiantes migrantes (incluidos los índices de deserción en escuelas alternativas) fue un 3.5 % más alto que el índice de deserción del 2.9 % para todos los estudiantes de Colorado. En 2017-18, el índice de deserción de estudiantes migrantes aumentó al 4.1 % mientras que el índice de deserción para todos los estudiantes de Colorado disminuyó al 2.2 % (Ver la figura 21).

Figura 21. Índices de deserción para todos los estudiantes de Colorado y estudiantes migrantes



Es importante considerar los índices de deserción para los estudiantes migrantes dentro de un contexto adecuado, similar al del análisis de los índices de graduación. Los índices de deserción para grupos de estudiantes desglosados como estudiantes con dominio limitado en inglés, estudiantes con mala situación económica, o estudiantes sin hogar, son en forma similar más altos que el índice de deserción para todos los estudiantes.

Figura 22. Índices de deserción para estudiantes migrantes y otros grupos desglosados



### Indicadores y servicios sanitarios

Al igual que todos los estados, Colorado hace el seguimiento de la cantidad de estudiantes migrantes que reciben servicios de apoyo y educativos complementarios financiados por el MEP. Estos servicios complementarios no pretenden ofrecer servicios directos para las necesidades médicas o de salud mental. Para abordar las necesidades sanitarias de esta población de estudiantes migrantes, el MEP de Colorado se apoya principalmente en referencias de proveedores de asistencia sanitaria de cada región. La fortaleza de la red de referencias y los recursos asignados al apoyo sanitario se dejan a discreción de los centros regionales, lo que además contribuye a las diferencias en las necesidades sanitarias entre las diferentes regiones de Colorado.

En el pasado, el MEP no recopiló datos formalmente sobre las necesidades sanitarias ni los servicios sanitarios prestados. Como parte del CNA de 2018, el grupo de trabajo del CNA se reunió con varias partes interesadas (incluido el personal del MEP, padres migrantes y jóvenes migrantes) para comprender mejor el alcance de la necesidad en esta área.

### *Necesidades sanitarias indicadas por el personal del MEP*

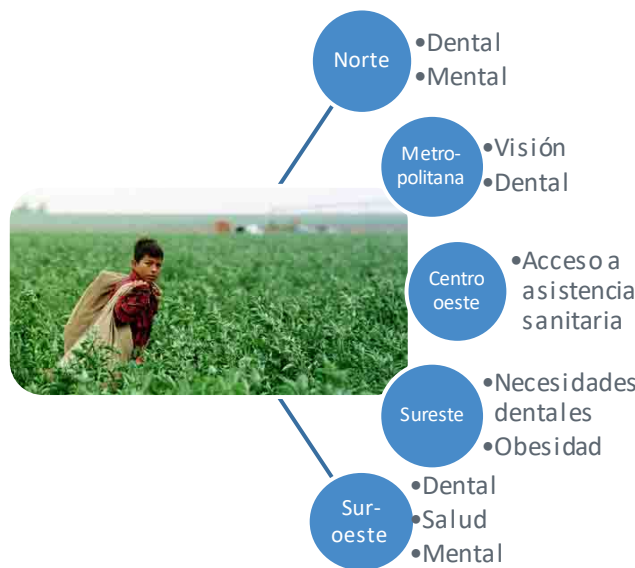


En febrero de 2018, el personal de CDE se reunió con directores-regionales del MEP para informarse sobre cuáles percibían que eran las necesidades sanitarias de los jóvenes migrantes que atendían. La atención dental, de la vista y de salud mental fueron las que más se destacaron. Es importante recordar que cada uno de los cinco centros regionales del MEP atiende a un grupo demográfico singular de jóvenes migrantes y tiene diferente disponibilidad de atención, apoyos y servicios en función de variables tales como el carácter urbano o rural, entre otras.

En la región del centro oeste, uno de los problemas principales es el acceso a la asistencia sanitaria, que se ha visto empeorado debido al abandono de los médicos de los hospitales rurales de la región. Algunos de los servicios sanitarios que el centro del MEP regional ofrece actualmente son evaluaciones, cupones y colaboración con otros grupos para ayudar con los servicios.

La región del sureste indicó que no ha reservado fondos para los servicios sanitarios, pero que colabora con otros organismos para prestar servicios sanitarios cuando es necesario. La mayoría de los jóvenes de la región proceden de México y sufren principalmente de falta de atención dental y obesidad.

La región del suroeste también indicó que se necesitan servicios sanitarios y dentales, al igual que servicios de salud mental.



La región metropolitana ofrece atención de la visión por medio de un sistema de cupones mediante una asociación con Visionworks, un centro de oftalmología privado con varios locales en el área metropolitana de Denver/Aurora. El MEP regional metropolitano además dispone de dinero para prestar asistencia dental. El principal problema que enfrenta la región metropolitana es la falta de educación sanitaria, más que el acceso a la atención. La mayoría de los jóvenes migrantes de la región tienen acceso a profesionales de asistencia sanitaria, pero se beneficiarían mucho de un programa de educación sanitaria que los facultara para participar en el cuidado de su propia salud. Esto es particularmente cierto en el caso de los refugiados que reúnen los requisitos para el CHIP, ya que pueden necesitar información adicional y ayuda para desenvolverse en el sistema gubernamental.

La región norte indicó que la atención dental es la necesidad más urgente para sus jóvenes migrantes, seguida por la atención de la salud mental. Muchos de los jóvenes migrantes que se trasladaron desde México, Guatemala y África luchan contra el estrés y el aislamiento social y se beneficiarían de un mayor apoyo en materia de salud mental.

### *Necesidades sanitarias indicadas por los padres migrantes*

En junio de 2018, el personal de CDE dirigió un grupo de enfoque con padres migrantes para informarse sobre lo que percibían como los problemas más urgentes relacionados con la salud de sus hijos. Sus principales preocupaciones fueron:

- Acoso (*bullying*) y las consecuencias de salud mental relacionadas,
- consumo de drogas ilegales y
- acceso a recursos de salud mental (incluida la orientación psicológica).

El acoso de otros estudiantes parece ser una preocupación en todos los grados. Los niños son amenazados por sus compañeros de clase tanto en el salón de clase como durante los recreos. El acoso de parte de los maestros también fue una preocupación. A los padres les preocupa que sus hijos corran mayor riesgo de sufrir depresión o tener ideas suicidas como consecuencia del acoso en el centro educativo. Los padres querían estrategias para hablar con sus hijos cuando los acosan, al igual que estrategias para hablar con los administradores escolares para obtener apoyo y servicios de la escuela y el distrito. Consideraron que los problemas relacionados con el acoso, el consumo de drogas, la depresión y el suicidio están interrelacionados y por lo tanto deben abordarse en forma simultánea. Muchos padres pensaron que en las escuelas y en las oficinas o centros regionales debería haber disponibilidad de recursos para mantener conversaciones difíciles y apoyos de salud mental (un conjunto de recursos para padres y otro dirigido a los estudiantes).

Los padres también indicaron que de las necesidades médicas (p. ej., de la visión, dentales, etc.) la atención dental era la más necesaria. Los padres recordaron que sus hijos necesitaron ortodoncia, que no está cubierta por Medicaid. La mayoría de los padres coincidieron en que sus hijos tenían acceso y recibieron atención médica y dental preventiva. Su mayor temor u obstáculo para acceder a la atención fue que los proveedores no hablaran su idioma o tener acceso a atención sanitaria gratuita o seguro de salud.

Sobre el tema de consumo de drogas ilícitas o alcohol, algunos padres estaban conscientes de que sus hijos estaban experimentando con estas sustancias. Muchos padres contaron en confianza que no sabían cómo acceder a recursos y servicios para enfrentar el consumo de sustancias adictivas, mencionaron las barreras lingüísticas, además del temor de pedir información y ayuda. Otros padres declararon no conocer las diferencias entre las distintas sustancias y el peligro que representan, como por ejemplo fumar marihuana en comparación con fumar metanfetamina. También hay que tener en cuenta las diferencias culturales. Por ejemplo, los somalíes tradicionalmente no consumen tabaco por sus creencias religiosas. Sin embargo, los hijos de refugiados somalíes que inmigraron recientemente están comenzando a probar el tabaco y otras drogas para "encajar" con sus compañeros.

Una opinión abrumadora sobre este tema fue que la educación debería comenzar con los padres, para trabajar de forma preventiva en lugar de hacerlo de forma reactiva. Un fuerte programa de educación sanitaria podría abordar estas necesidades, como por ejemplo signos comunes de advertencia sobre el consumo de drogas, estrategias para iniciar una conversación sobre el consumo de drogas con los jóvenes y los niños, e información sobre programas de desintoxicación. Esta información debería ser accesible para todos los padres y familias, ya sea que hablen inglés o no, y debería ser fácil de conseguir en las escuelas, reuniones del PAC y otras reuniones de la comunidad.

Cuando se les preguntó a los padres si el estilo de vida migratorio crea más dificultades sanitarias para sus hijos, los padres respondieron que la población de estudiantes migrantes está experimentando un cambio. Hay preocupaciones con respecto a los estilos de vida migratorios que son más frecuentes entre los refugiados. Los servicios de traducción e interpretación son muy importantes. Específicamente, los refugiados recién llegados representados en grupos de enfoque solicitaron acceso a recursos psicológicos y de salud mental.

### ***Sugerencias de acción y apoyos***

Los padres, miembros de la comunidad y personal de apoyo regional compartieron recomendaciones para facilitar la divulgación de recursos informativos:

- Proporcionar un enlace en línea de recursos en el sitio web del MEP.
- Elaborar folletos informativos específicos del tema, compartir listas de recursos y tenerlos disponibles en las reuniones del Consejo Asesor de Padres (PAC) para que los padres puedan llevar y compartir con otros.
- Establecer un horario en el que los padres puedan ir a la escuela y hablar entre ellos. Disponer de recursos informativos que sean fáciles de obtener.
- Se deberían crear paquetes informativos para familias migrantes y compartirlos al inicio del año escolar.

### ***Necesidades sanitarias indicadas por los jóvenes migrantes***

Entre los jóvenes migrantes, surgieron varios temas de las entrevistas de grupos de enfoque y encuestas anónimas. El problema más urgente tenía relación con la salud mental y las lesiones autoinfligidas. En un grupo de enfoque de aproximadamente 15 estudiantes varones inmigrantes, casi todos los participantes indicaron que habían querido hacerse daño deliberadamente o que conocían a un amigo que había contemplado la posibilidad de autolesionarse. Entre las 19 participantes femeninas del grupo de enfoque, aproximadamente el 32 % indicó que había contemplado la posibilidad de autolesionarse. Esto presenta un panorama horrendo del estado de salud mental de la población de jóvenes migrantes y plantea una sensación de urgencia para enfocarse en la salud mental de los estudiantes migrantes.

Con respecto a la exposición secundaria a la violencia física, el 20 % de los participantes varones indicaron que conocían personalmente a alguien que había sido amenazado o agredido gravemente (es decir, había recibido un disparo, una puñalada, había sido violado, etc.) en los EE. UU., y casi el 75 % de los participantes varones indicaron que conocían a alguien que había sido amenazado o atacado en otro país. El 100 % de las participantes mujeres indicaron que conocían a alguien que había sido amenazado o agredido gravemente.

Las necesidades de atención médica se evaluaron mediante encuestas anónimas, que indicaron que aproximadamente la mitad de los encuestados tuvieron exámenes dentales y de la visión en el año anterior. Aproximadamente el 25 % de los encuestados tuvieron exámenes auditivos. Alrededor del 50 % se había vacunado y se le habían hecho exámenes médicos. Solo cerca del 10 % de los encuestados informó haber recibido evaluaciones de asistencia psicológica. Las necesidades dentales fueron variadas, ya que algunos dijeron que podían ir al dentista, pero muchos otros dijeron que no podían. Algunos de los estudiantes también indicaron que tenían necesidades sanitarias generales. Muchos de los estudiantes también declararon tener problemas con el estrés, la ansiedad u otros problemas de salud mental o emocional.

Los resultados de la encuesta revelaron tres tipos principales de obstáculos en relación con la asistencia sanitaria: recursos económicos, limitaciones de tiempo y conocimientos básicos en materia de salud. Los motivos más comunes indicados para no consultar a un dentista o un médico de cabecera fueron: el costo, la situación de residencia, la falta de transporte o que sus padres estaban demasiado ocupados para llevarlos, y el temor a los dentistas. Los motivos más comunes para no buscar atención de salud mental fueron no saber adónde ir, el costo de obtener ayuda, la situación de residencia, no querer preocupar a sus familias, no considerarlo un motivo para obtener ayuda, no tener tiempo para ir al médico debido a la escuela o el trabajo, y no poder compartir sus preocupaciones con nadie.

## Perfil de datos del MEP de Colorado

El siguiente perfil de datos resume los datos demográficos que se presentan a lo largo de esta sección y proporciona información adicional sobre los niños y jóvenes migrantes de Colorado. El perfil se basa en los datos más recientes disponibles para el año académico 2017-18.

Figura 23. Perfil de datos del MEP de Colorado

|  |   |
|--|---|
| <b>Sub-beneficiarios del MEP</b>           | El Programa de Educación para Migrantes del CDE financia a cinco MEP locales en todo el estado: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Escuelas Públicas de Aurora (metropolitano)</li> <li>2. Mesa 51 (centro oeste)</li> <li>3. Centennial BOCES (norte)</li> <li>4. Adams State University (suroeste)</li> <li>5. Pueblo 70 (sureste)</li> </ol>  |
| <b>Actividades que califican</b>           | Trabajo estacional o temporal, en agricultura y pesca. Algunos ejemplos son: la industria de envasado de carne, la industria de productos lácteos, los viveros; los lotes de pastoreo; incluido el trabajo de campo   |
| <b>Mudanzas que califican*</b>             | Mudanzas nacionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Aproximadamente el 80 % de las mudanzas que califican fueron desde dentro de los EE. UU. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ El 43 % de las cuales fueron dentro de Colorado.</li> </ul> </li> </ul> Mudanzas internacionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Aproximadamente el 20% de las mudanzas que califican procedían de fuera de los Estados Unidos. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ El 15 % de las mudanzas internacionales eran de México.</li> </ul> </li> </ul> |
| <b>Estados de procedencia*</b>             | Texas; California; New México; Kansas; Arizona  |
| <b>Países de procedencia*</b>              | México; Malasia; Guatemala; Tailandia; El Salvador; Kenia; Honduras; Nepal; Birmania  |
| <b>Origen étnico de los estudiantes</b>    | Principalmente hispano/latino, asiático/isleño del Pacífico, africano del este  |
| <b>Servicios educativos proporcionados</b> | Instrucción de matemáticas dictada por un maestro, instrucción de lectura dictada por un maestro, Bright <u>B</u> eginning, alfabetización equilibrada, Building Bridges, exploración de carreras profesionales, aprendizaje a distancia, inglés para niños LEP, Even Start, alfabetización de la familia, preparación después de la secundaria, preparación para el preescolar/la escuela, entre otros.  |
| <b>Servicios de apoyo ofrecidos</b>        | Banco de ropa, servicio de orientación, evaluaciones de salud, dentales y de la visión, interpretación de idiomas, academia de liderazgo, educación para padres, servicios de referencia, artículos escolares complementarios, trabajo social, superación o apoyo, transporte, entre otros.   |
| <b>Jóvenes migrantes elegibles</b>         | 5,399 jóvenes migrantes elegibles en 2017-18. Esto representa un 27 % de aumento desde 2011-12.   |
| <b>Última mudanza que califica</b>         | En los últimos 12 meses: 1,487 (28 %)   |
| <b>Jóvenes migrantes atendidos</b>         | 2,573 (año normal) y 2,603 (programa de verano)   |

|  |  |
|--|--|
| <b>Factores de riesgo de PFS</b>                           | <p>1. Interrupción educativa (en los 12 meses anteriores cambiaron de escuela durante el año escolar normal o perdieron 10 días o más debido al estilo de vida migrante) y,</p> <p>2. No cumplen con las expectativas o corren riesgo de no cumplir con las expectativas desde el punto de vista académico (es decir, obtener malas calificaciones en la evaluación de contenido estatal) o desde el punto de vista lingüístico (es decir, obtener calificaciones por debajo del nivel 5 en general y en alfabetización en la evaluación de competencia de lenguaje del estado).</p> <p>3. Tener varios factores de riesgo.</p> <p>Dos grupos califican automáticamente como PFS:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niños entre los 3 y 5 años que no están inscritos en la escuela</li> <li>2. Jóvenes fuera de la escuela (OSY)</li> </ol> |
| <b>PFS durante el año escolar normal</b>                   | 860 (33 % de los atendidos)  |
| <b>PFS durante el verano</b>                               | 704 (27 % de los atendidos)  |
| <b>Estudiantes de inglés migrantes</b>                     | 2321   |
| <b>Estudiantes migrantes con discapacidades con un IEP</b> | 293  |
| <b>Estudiantes migrantes en situación de calle</b>         | 1,534  |
| <b>Estudiantes migrantes binacionales</b>                  | 895 identificados; 853 (95 %) atendidos  |
| <b>Índice de deserción de migrantes</b>                    | 4.1 % frente a 2.2 % para todos los estudiantes  |
| <b>Índice de graduación de migrantes</b>                   | 66.9% frente a 80.7% para todos los estudiantes  |
| <b>Competencia en lectura de migrantes</b>                 | 14.1 % competente/avanzado frente al 44.6 % para todos los estudiantes de Colorado   |
| <b>Competencia en matemáticas de migrantes</b>             | 9.4% competente/avanzado frente al 34.2% para todos los estudiantes de Colorado  |

\* Datos de mudanzas que califican comunicados para el período comprendido hasta el 12 de julio de 2018. Esto no refleja las mudanzas realizadas después del 12 de julio de 2018 hasta el 31 de agosto de 2018 (el final del período de informe del año escolar 2017-18).

## Sección 4 - Preocupaciones y estrategias de soluciones

### Planificación para abordar necesidades integrales

El MEP de Colorado pretende establecer una serie de indicadores sanitarios específicos para nuestra población migrante con el fin de determinar un perfil sanitario de referencia y, a continuación, mantener una recopilación de datos continua que permita mostrar con exactitud el perfil sanitario de la población migrante en el futuro. Esto responde a la falta de datos estandarizados disponibles para identificar y comprender en qué medida los estudiantes migrantes y sus familias acceden a la asistencia sanitaria que necesitan.

Se carece de datos sanitarios de referencia, en parte debido a la ausencia de un denominador preciso. La naturaleza transitoria de la población migrante, así como la migración continua dentro y fuera de los EE. UU. dificulta la recopilación de información y el seguimiento de esta población. Además, existe un riesgo constante de no contar a todos los trabajadores que cumplen con la definición legal de migrante pero no se ajustan a los estereotipos étnicos y demográficos o a las clasificaciones laborales. Además, muchos trabajadores migrantes reducen al mínimo su contacto con los organismos del gobierno. Las barreras lingüísticas, la naturaleza estacional del trabajo y las grandes distancias entre los campos o las granjas en zonas rurales, a menudo remotas, contribuyen a las dificultades para determinar un recuento preciso.

En todo el país, existe una escasez similar de información precisa sobre el estado de salud de los trabajadores migrantes e incluso menos sobre los jóvenes migrantes. Sin una representación precisa del alcance de la preocupación, existen muy pocas probabilidades de comprender hasta qué punto se están cumpliendo los objetivos. La recopilación de datos y el sistema de supervisión que Colorado planea implementar estarán en consonancia con la teoría de cambio. Los indicadores clave ayudarán a determinar el progreso de los objetivos medibles. Planteamos que el acceso a la información lleva a un cambio en el conocimiento y las creencias, lo que da como resultado un cambio observable en las conductas y en última instancia contribuye a resultados positivos relacionados con la salud y la educación.

Las siguientes declaraciones describen varias áreas de preocupación y necesidades relacionadas con la salud en general y el éxito académico de los estudiantes migrantes y las necesidades de sus familias para apoyar mejor su bienestar y éxito.

## Rendimiento académico: Matemáticas

### **Declaración de preocupación 1.1**

Nos preocupa que los estudiantes migrantes (grados 3 a 8) no cumplan con los estándares de nivel escolar en matemáticas y tengan un índice de rendimiento inferior al de los estudiantes no migrantes.

#### *Indicador de necesidad:*

Las calificaciones de los estudiantes migrantes siguen siendo más bajas que las de sus compañeros no migrantes en todas las mediciones de rendimiento según datos de rendimiento de matemáticas de CMAS. Entre aquellos de los grados 3 al 8 que participaron en la evaluación de matemáticas de CMAS, el 33.1 % de los estudiantes migrantes no cumplió con las expectativas, en comparación con tan solo el 14.6 % de los estudiantes no migrantes. La marcada brecha de rendimiento se demuestra también por el hecho de que solo el 9.4 % de los estudiantes migrantes "cumplió o superó las expectativas", en comparación con el 34.1 % de los estudiantes no migrantes, una diferencia de casi el 25 %.

#### *Declaración de necesidad:*

El porcentaje de estudiantes migrantes que cumpla o supere las expectativas en la evaluación de matemáticas de CMAS debe aumentar en un 25 % a 34.1 % para eliminar la brecha en la disparidad de rendimiento.

*Fuente de datos:* Rendimiento en matemáticas de CMAS, 2017-18.

### **Declaración de preocupación 1.2**

Nos preocupa que los estudiantes migrantes de escuela secundaria (grados 9 al 11) no cumplan con los estándares de nivel escolar en matemáticas y tengan un índice de rendimiento muy inferior al de los estudiantes no migrantes.

#### *Indicador de necesidad:*

Las calificaciones de los estudiantes migrantes siguen siendo más bajas que las de sus compañeros no migrantes según datos de rendimiento de matemáticas del SAT. Entre los estudiantes de secundaria del grado 11 que participaron en la evaluación de matemáticas del SAT, el 6.2 % de los estudiantes migrantes obtuvo puntajes en

el nivel de referencia o por encima de este en comparación con el 39.6 % de la totalidad de los estudiantes. Además, los estudiantes migrantes tuvieron el menor número de puntajes válidos para esta evaluación, lo que indica la necesidad de alentar a los estudiantes migrantes de escuela secundaria y a sus familias a participar en pruebas a fin de aumentar la preparación y el compromiso para la universidad.

*Declaración de necesidad:*

El porcentaje de estudiantes migrantes que cumpla o supere el nivel de referencia en matemáticas del SAT debe aumentar en un 33.4 % para eliminar la brecha en la disparidad de rendimiento.

*Fuente de datos:* Rendimiento en matemáticas del SAT, 2017-18.

## Rendimiento académico: Idioma inglés (ELA)

### **Declaración de preocupación 2.1**

Nos preocupa que los estudiantes migrantes (grados 3 a 8) no cumplan con los estándares de nivel escolar en idioma inglés (ELA) y tengan un índice de rendimiento inferior al de los estudiantes no migrantes.

*Indicador de necesidad:*

Las calificaciones de los estudiantes migrantes siguen siendo más bajas que las de sus compañeros no migrantes en todas las mediciones de rendimiento según datos de rendimiento de ELA de CMAS. Entre aquellos de los grados 3 al 8 que participaron en la evaluación de ELA de CMAS, el 33.3 % de los estudiantes migrantes no cumplió con las expectativas en comparación con tan solo el 12.8 % de los estudiantes no migrantes. Incluso es más marcada la diferencia entre el porcentaje de estudiantes que cumplieron o superaron las expectativas con respecto a los puntajes de ELA de CMAS: 14.1 % de estudiantes migrantes frente al 44.6 % de estudiantes no migrantes.

*Declaración de necesidad:*

El porcentaje de estudiantes migrantes que cumpla o supere las expectativas en la evaluación de matemáticas de CMAS debe aumentar en un 30.5 % para eliminar la brecha de rendimiento.

*Fuente de datos:* Rendimiento en ELA de CMAS, 2017-18.

### **Declaración de preocupación 2.2**

Nos preocupa que los estudiantes migrantes de escuela secundaria (grados 9 a 11) no cumplan con los estándares de nivel escolar de ELA y tengan un índice de rendimiento inferior al de los estudiantes no migrantes.

*Indicador de necesidad:*

Las calificaciones de los estudiantes migrantes siguen siendo más bajas que las de sus compañeros no migrantes según datos de rendimiento de lectura y escritura basado en la evidencia de SAT. Entre los estudiantes de escuela secundaria del grado 11 que participaron en la evaluación de lectura y escritura del SAT, el 16.3 % de los estudiantes migrantes obtuvo puntajes en el nivel de referencia o por encima de este en comparación con el 60.3 % de la totalidad de los estudiantes. Además, los estudiantes migrantes tuvieron el menor número de puntajes válidos para esta evaluación, lo que indica la necesidad de alentar a los estudiantes migrantes de escuela secundaria y a sus familias a participar en pruebas a fin de aumentar la preparación y el compromiso para la universidad.

*Declaración de necesidad:*

El porcentaje de estudiantes migrantes que cumpla o supere el nivel de referencia en la evaluación de lectura y escritura basada en la evidencia del SAT debe aumentar en un 44 % para eliminar la brecha en la disparidad de rendimiento.

*Fuente de datos:* Rendimiento en lectura y escritura basado en la evidencia del SAT, 2017-18

## Preparación para ingresar a la escuela

### Declaración de preocupación 3.1

Estamos preocupados de que hay una menor proporción de niños migrantes (de 3 a 5 años) que concurren al preescolar y el kindergarten con respecto a los estudiantes no migrantes, y en consecuencia, ingresan al primer grado sin las habilidades necesarias suficientes para estar preparados para ingresar a la escuela.

*Indicador de necesidad:* Entre 2011-12 y 2017-18, el porcentaje de menores migrantes de 3 a 5 años que no se inscribieron en el preescolar o kindergarten aumentó del 11 % al 14 % con respecto a la cantidad total de estudiantes atendidos. Este cambio en la distribución de la población de jóvenes migrantes plantea una tendencia preocupante. En 2017, la División de Poblaciones del Censo de EE. UU. estimó 202,118 niños de 3 a 5 años de edad en total en el estado de Colorado. Según la sinopsis de la inscripción de estudiantes de Colorado que se hace en octubre todos los años, hubo 102,402 estudiantes inscritos en el preescolar y kindergarten en el año académico 2017-2018. Esto arroja una estimación del 51 % de los niños entre 3 y 5 años de edad que concurren al preescolar o kindergarten.

*Declaración de necesidad:*

El porcentaje de estudiantes migrantes de 3 a 5 años inscritos en el preescolar y kindergarten debe incrementarse en más del 30 % para aumentar el índice de preparación para ingresar a la escuela.

*Fuente de datos:* Datos demográficos de migrantes, 2011-12 y 2017-18; Oficina del Censo de EE. UU., División de Población, 2017; Kids Count Data Center, The Annie E. Casey Foundation; datos de inscripción de estudiantes de Colorado, según lo informado por los distritos escolares.

## Graduación de la escuela secundaria y servicios para jóvenes fuera de la escuela

### Declaración de preocupación 4.1

Nos preocupa que los estudiantes migrantes se gradúen en menor proporción que los estudiantes no migrantes.

*Indicador de necesidad:* En el año académico 2017-18, el índice de graduación en cuatro años para estudiantes migrantes fue del 66.9 %, en comparación con el 80.7 % para la totalidad de los estudiantes. Si bien esta brecha se ha reducido desde 2011-12, continúa siendo una preocupación para el MEP.

*Declaración de necesidad:*

El índice de graduación en cuatro años para los estudiantes migrantes debe aumentar en un 13.8 % para reducir la disparidad en los índices de graduación entre los estudiantes migrantes y la población de estudiantes del estado de Colorado.

*Fuente de datos:* Datos del índice de graduación del estado de Colorado, 2017-18.

### Declaración de preocupación 4.2

Nos preocupa que el índice de deserción escolar de los estudiantes migrantes sea mayor que el de los estudiantes no migrantes.

*Indicador de necesidad:*

Desde 2011-12, la brecha en el índice de deserción entre estudiantes migrantes y todos los estudiantes se amplió del 0.6 % al 1.9 %. Mientras que la deserción con respecto a todos los estudiantes en Colorado disminuyó del 2.96 % al 2.2 %, el índice de deserción de los estudiantes migrantes aumentó del 3.5 % al 4.1 %.



*Declaración de necesidad:*

El porcentaje de estudiantes migrantes que abandonan la escuela debe disminuir en un 1.9% para reducir la disparidad entre los estudiantes migrantes y la población de estudiantes del estado de Colorado.

*Fuente de datos:* Datos del índice de deserción de Colorado, 2017-18.

## Salud

### **Declaración de preocupación 5.1**

Nos preocupa que los estudiantes migrantes no reciban los servicios de salud mental adecuados.

*Indicador de necesidad:*

Los temas de depresión, autolesión y necesidad de servicios de salud mental surgieron durante todas las entrevistas de grupos de enfoque realizadas con el personal del MEP, los padres y los estudiantes migrantes. Los datos cualitativos indican que los estudiantes migrantes que tienen dificultades para hacer frente a problemas relacionados con el acoso (*bullying*), violencia interpersonal, depresión y aislamiento social necesitan urgentemente servicios de salud mental. Los jóvenes migrantes no tienen acceso adecuado a apoyos y servicios de salud mental.

*Declaración de necesidad:*

El objetivo principal de esta CNA fue determinar, mediante el uso de datos cualitativos, si existe alguna necesidad relacionada con la salud mental. Es necesario desarrollar instrumentos y metodologías que permitan una medición adecuada y representativa de estas preocupaciones y necesidades para establecer una referencia y desarrollar objetivos cuantitativos.

Además, los futuros participantes de entrevistas y grupos de enfoque deben poder informar que los estudiantes migrantes y sus familias tienen acceso a apoyos y servicios de salud mental, según se necesiten, y conocer los apoyos y servicios que tienen a su disposición.

*Fuente de datos:* Entrevistas de grupos de enfoque de personal; grupos de enfoque de padres; grupos de enfoque de estudiantes.

### **Declaración de preocupación 5.2**

Nos preocupa que los estudiantes y las familias migrantes no reciban la educación y los recursos adecuados con respecto a temas relacionados con la salud, como el acoso escolar, el consumo de sustancias adictivas y la salud mental.

*Indicador de necesidad:* La región metropolitana tiene una necesidad manifiesta de educación sanitaria. Los padres y las familias identificaron por sí mismos la necesidad de información y herramientas adicionales para mantener conversaciones interactivas con sus hijos sobre estos temas, mayor comprensión de las preocupaciones y necesidades de salud mental de sus hijos y los apoyos y recursos que tienen disponibles.

*Declaración de necesidad:*

El enfoque de esta CNA fue determinar si existían necesidades sanitarias mediante el uso de datos cualitativos. Es necesario desarrollar instrumentos y metodologías que permitan una medición adecuada y representativa de estas preocupaciones y necesidades para establecer una referencia y desarrollar objetivos cuantitativos.

Además, los futuros participantes de entrevistas y grupos de enfoque deben poder informar que los estudiantes migrantes y sus familias tienen acceso y reciben materiales educativos sobre la salud, los apoyos y recursos que tienen a su disposición.

Los jóvenes y las familias migrantes necesitan mejorar su percepción del conocimiento sobre la salud, lo que se puede lograr mediante la educación sanitaria y los recursos sobre temas como el acoso escolar, el consumo de sustancias adictivas y la salud mental.

*Fuente de datos:* Encuesta de grupo de enfoque de padres; encuesta de grupo de enfoque de personal.

### **Declaración de preocupación 5.3**

Nos preocupa que los estudiantes migrantes y sus familias no pueden acceder a servicios de atención dental y oftalmológica.

*Indicador de necesidad:* En la región centro oeste, el acceso a la atención sanitaria y dental es una necesidad identificada. La región norte tiene una necesidad manifiesta de atención dental y de salud mental.

*Declaración de necesidad:*

El enfoque de esta CNA fue determinar si existían necesidades sanitarias mediante el uso de datos cualitativos. Es necesario desarrollar instrumentos y metodologías que permitan una medición adecuada y representativa de estas preocupaciones y necesidades para establecer una referencia y desarrollar objetivos cuantitativos.

Además, los futuros participantes de entrevistas y grupos de enfoque deben poder informar que los estudiantes migrantes y sus familias tienen acceso a apoyos y servicios de atención dental y oftalmológica, según se necesiten, y conocer los apoyos y servicios que tienen a su disposición.

Como punto de partida, los jóvenes y las familias migrantes deben tener acceso a la atención primaria básica, que comprende un examen físico anual, un examen de la visión anual y limpiezas dentales dos veces por año.

*Fuente de datos:* Encuesta de grupo de enfoque de padres; encuesta de grupo de enfoque de personal.

## **Sección 5 - Conclusiones**

### **Resumen y conclusiones**

El CNA de Colorado se actualizó con el fin de reflejar los cambios en las características demográficas de la población migrante. Desde 2014, el MEP de Colorado ha reorganizado sus distritos regionales de seis a cinco centros para migrantes regionales, que operan bajo nuevos sub-beneficiarios. La coalición MS3 se formó en respuesta a las necesidades sanitarias que se identificaron primero en el CNA anterior.

En comparación con 2014, el MEP identificó y atendió a un mayor número de jóvenes y familias migrantes en 2017-18. En lo que respecta a la raza y los datos demográficos étnicos, la mayoría de los atendidos se identificaron como hispanos/latinos. Sin embargo, en los últimos años están llegando proporcionalmente menos familias y jóvenes migrantes desde México, y en su lugar, ahora provienen de varios países de América Central y del Sur así como también del sureste de Asia.

A pesar de los cambios demográficos, se han mantenido ciertas tendencias. Los estudiantes migrantes siguen teniendo un rendimiento escolar inferior al de sus compañeros no migrantes, como lo demostraron las evaluaciones CMAS y SAT. Las consecuencias de las interrupciones frecuentes de la asistencia escolar y de la continuidad de los estudios se manifiestan también en los índices más bajos de graduación y en los índices más altos de abandono escolar.

La salud mental y el bienestar físico siguen estando en primer plano para muchas de las personas de las familias migrantes. Los grupos de enfoque dirigidos con padres y jóvenes migrantes revelaron que se necesitan especialmente recursos para manejar el acoso, la salud mental y los problemas que conciernen al consumo de

sustancias adictivas. El personal del MEP indicó que también existía una gran necesidad de acceso a servicios sanitarios (es decir, oftalmológicos y dentales).

Pasando al desarrollo del Plan de Prestación de Servicios, el comité del CNA tendrá presente el progreso logrado desde 2014 así como también las nuevas necesidades identificadas.

## Próximos pasos

El plan de Colorado para la prestación de servicios para atender las necesidades educativas singulares de sus estudiantes migrantes servirá de base para el uso de todos los fondos del MEP en el estado. Este Plan de Prestación de Servicios es esencial para ayudar al MEP de Colorado a desarrollar y formular una visión clara de las necesidades de los niños migrantes para todo el estado; los resultados mensurables del MEP y cómo ayudan a lograr los objetivos de rendimiento del estado; los servicios que el MEP proporcionará en todo el estado; y cómo evaluar si el programa es eficaz y hasta qué punto lo es.

El MEP de Colorado incluirá los siguientes componentes en su Plan de Prestación de Servicios integral:

1. **Objetivos de rendimiento.** El plan debe especificar los objetivos de rendimiento que adoptó el estado para todos los niños migrantes con respecto a: 1) lectura (ELA); 2) matemáticas; 3) graduación de secundaria; 4) la cantidad de deserciones de la escuela; 5) preparación para ingresar a la escuela; y 6) cualquier otro objetivo de rendimiento que el estado identifique para los niños migrantes.
2. **Evaluación de necesidades.** El plan debe incluir la identificación y una evaluación de: (1) las necesidades educativas singulares de los niños migrantes que surgen a raíz del estilo de vida migrante de los niños; (2) otras necesidades de los estudiantes migrantes que deben cumplir para participar eficazmente en la escuela.
3. **Resultados mensurables del programa.** El plan debe incluir resultados mensurables que el MEP presentará de todo el estado por medio de servicios específicos educativos o relacionados con la educación. Los resultados mensurables permiten al MEP determinar si el programa ha atendido las necesidades educativas especiales de los menores migrantes identificados mediante la evaluación integral de necesidades, y en qué medida lo ha hecho. Los resultados mensurables también deben ayudar a lograr los objetivos de rendimiento del estado.
4. **Prestación de servicios.** El plan debe describir las estrategias del MEP para lograr los objetivos de rendimiento y los objetivos mensurables descritos anteriormente. La estrategia de prestación de servicios del estado debe abordar: (1) las necesidades educativas singulares de los niños migrantes que surgen a raíz del estilo de vida migrante de los niños; (2) otras necesidades de los estudiantes migrantes que deben cumplir para participar eficazmente en la escuela.
5. **Evaluación.** El plan debe describir cómo evaluará el estado si el programa es eficaz y en qué medida lo es en relación con los objetivos de rendimiento y los resultados mensurables. El MEP de Colorado también podría incluir las normas y procedimientos que implementará para abordar otras actividades administrativas y funciones del programa, como por ejemplo:
  - **Prioridad para servicios.** Una descripción de cómo, a nivel estatal, el MEP dará prioridad a los niños migrantes que: 1) no logran o tienen mayor riesgo de no lograr cumplir con los estándares exigentes del estado, y 2) cuya educación se haya interrumpido durante el año escolar normal.
  - **Participación de los padres.** Una descripción de la consulta del MEP con los padres (o con el Consejo Asesor de Padres del estado, si el programa dura un año escolar) y si la consulta tuvo lugar en un formato e idioma que los padres comprenden.
  - **Identificación y reclutamiento.** Una descripción del plan del estado para las actividades de identificación y reclutamiento y sus procedimientos de control de calidad.
  - **Registros del estudiante.** Una descripción del plan del estado para solicitar y usar los registros del estudiante migrante y transferir los registros del estudiante migrante a centros educativos y proyectos en los que se inscriba el estudiante migrante.

Además, Colorado: 1) actualizará el CNA según sea necesario para que refleje las características demográficas y necesidades cambiantes; 2) modificará los objetivos de rendimiento o los resultados mensurables para tener en cuenta las necesidades cambiantes, y 3) usará los datos de evaluación para modificar los servicios que el MEP proporcionará en todo el estado y el diseño de la evaluación con el fin de reflejar los cambios en las necesidades.

Como parte del modelo de mejora continua del MEP de Colorado, el siguiente paso del MEP será usar la información que contiene este informe del CNA para servir de apoyo al proceso de planificación de prestación de servicios integrales del estado. El estado ha comenzado a planificar esta actividad y usará la guía práctica de la OME: Migrant Education Service Delivery Plan Toolkit: A Tool for State Migrant Directors (Guía práctica del Plan de Prestación de Servicios de educación para migrantes: una herramienta para directores de programas para migrantes del estado) (Agosto de 2012).

## Plan de comunicación y difusión

Los directores regionales del MEP de Colorado y el comité del CNA están dedicados a difundir amplia y eficazmente los resultados del CNA para garantizar su comprensión y uso. Las partes interesadas clave comprenden: el Comité de Profesionales del Estado del Título I, el PAC del estado, los PAC regionales locales, los directores regionales y los grupos operadores locales, y el grupo de administradores de la Asociación de Directivos Escolares de Colorado (*Colorado Association of School Executives, CASE*).

El comité del CNA también analizó las implicaciones de la comunicación adecuada de las conclusiones del informe a diversos públicos, como las familias migrantes, los directores y el personal regionales, las organizaciones asociadas, los profesionales a nivel local, estatal y federal, y los investigadores. Las estrategias de comunicación para el CNA del MEP actualizadas comprenden:

- presentar un informe a la SEA y la OME;
- elaborar una presentación en PowerPoint que resuma los resultados del CNA;
- traducir todos los documentos al español para los padres y los miembros de la comunidad;
- elaborar un resumen de 1 página del CNA, que incluya información básica ("¿Qué es el MEP?") así como también gráficos sobre el proceso de mejora continua; y
- presentar resultados a las partes interesadas clave (por ejemplo, CASE, conferencia estatal, conferencia de consejeros, reuniones del PAC y eventos de jóvenes).

## Para obtener más información, comuníquese con:

Tomas Mejia  
Director estatal, Programa de Educación para Migrantes de Colorado  
1560 Broadway, Suite 1100  
Denver, CO 80202-5149

Teléfono: (303) 866-6592  
Correo electrónico: [Mejia\\_T@cde.state.co.us](mailto:Mejia_T@cde.state.co.us)



---

## Apéndice

---

|  |    |
|--|----|
| Anexo 1. Lista de socios/programas colaboradores para MS3 .....                    | 38 |
| Anexo 2. Número de estudiantes atendidos comparado a lo largo de los años .....    | 39 |
| Anexo 3. Estudiantes migrantes que son alumnos que aprenden el idioma inglés ..... | 39 |
| Anexo 4. Rendimiento en matemáticas de CMAS, 2017-18.....                          | 40 |
| Anexo 5. Rendimiento en idioma inglés de CMAS, 2017-18.....                        | 40 |



Anexo 1. Lista de socios/programas colaboradores para MS3

### **Sistema de apoyo para estudiantes migrantes**

#### **Lista de socios/programas colaboradores:**

BUENO - Programa de equivalencia de secundaria  
BUENO - Programa para Migrantes de Asistencia Universitaria  
Programa para Migrantes de Asistencia Universitaria de Adams State University  
Programa para Migrantes de Asistencia Universitaria de Colorado State University-Pueblo  
Programa para Migrantes de Asistencia Universitaria de Metropolitan State University of Denver  
Servicios de Desarrollo Infantil de Otero Junior College  
Servicio de Empleo y Reorganización de Rocky Mountain  
Departamento de Trabajo y Empleo de Colorado  
Oficina de Educación para Migrantes del Departamento de Educación de Colorado  
Departamento de Datos de Educación de Colorado, Oficina de Evaluación e Informe del Programa  
Departamento de Educación de Colorado, Oficina de Educación Cultural y Lingüísticamente Diversa,  
Centro para el Estudio y la Prevención de la Violencia de University of Boulder  
Programa de Educación para Migrantes del Suroeste  
Programa de Educación para Migrantes de la Región Metropolitana  
Programa de Educación para Migrantes del Centro Oeste  
Programa de Educación para Migrantes del Sureste  
Programa de Educación para Migrantes del Norte  
Servicios Familiares Luteranos

Anexo 2. Número de estudiantes atendidos comparado a lo largo de los años

| Grado      | Período normal |         | Verano  |         |
|------------|----------------|---------|---------|---------|
|            | 2011-12        | 2017-18 | 2011-12 | 2017-18 |
| 0 a 2 años | 152            | 129     | 6       | 104     |
| 3 a 5 años | 426            | 234     | 37      | 497     |
| K          | 228            | 144     | 25      | 141     |
| 1          | 272            | 171     | 36      | 139     |
| 2          | 248            | 165     | 16      | 149     |
| 3          | 240            | 178     | 32      | 154     |
| 4          | 263            | 158     | 43      | 123     |
| 5          | 240            | 147     | 29      | 152     |
| 6          | 224            | 173     | 22      | 140     |
| 7          | 208            | 133     | 18      | 132     |
| 8          | 203            | 148     | 21      | 123     |
| 9          | 204            | 168     | 30      | 154     |
| 10         | 182            | 150     | 15      | 112     |
| 11         | 167            | 121     | 10      | 106     |
| 12         | 197            | 147     | 4       | 46      |
| OSY        | 296            | 207     | 0       | 331     |
| Total      | 3,750          | 2,573   | 344     | 2,603   |

Anexo 3. Estudiantes migrantes que son alumnos que aprenden el idioma inglés

| Grado       | Cant. NEP | Cant. LEP | Cant. FEP M1 | Cant. FEP M2 | Total   | % del total |
|-------------|-----------|-----------|--------------|--------------|---------|-------------|
| K           | 80        | 35        | 0            | 0            | 115     | 5.0 %       |
| 1           | 136       | 58        | 2            | 0            | 196     | 8.4 %       |
| 2           | 127       | 81        | 2            | 1            | 211     | 9.1 %       |
| 3           | 107       | 98        | 6            | 0            | 211     | 9.1 %       |
| 4           | 93        | 107       | 13           | 1            | 214     | 9.2 %       |
| 5           | 78        | 112       | 12           | 8            | 210     | 9.0 %       |
| 6           | 57        | 77        | 25           | 21           | 180     | 7.8 %       |
| 7           | 59        | 68        | 14           | 18           | 159     | 6.9 %       |
| 8           | 68        | 61        | 8            | 8            | 145     | 6.2 %       |
| 9           | 91        | 81        | 18           | 5            | 195     | 8.4 %       |
| 10          | 69        | 58        | 17           | 4            | 148     | 6.4 %       |
| 11          | 71        | 61        | 8            | 12           | 152     | 6.5 %       |
| 12          | 59        | 62        | 10           | 15           | 146     | 6.3 %       |
| OSY         | 10        | 14        | 4            | 0            | 28      | 1.2 %       |
| Total       | 1,111     | 978       | 139          | 93           | 2321    |             |
| % del total | 47.9 %    | 42.1 %    | 6.0 %        | 4.0 %        | 100.0 % |             |

Anexo 4. Rendimiento en matemáticas de CMAS, 2017-18.

| Puntajes en matemáticas de CMAS 2017-18 |                           |              |                             |              |                                       |              |   |              |                                |              |  |              |  |
|---|---------------------------|--------------|-----------------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|--------------|--------------------------------|--------------|--|--------------|--|
| Grado                                   | Cant. de puntajes válidos |              | Puntajes de escala promedio |              | % que aún no cumplió las expectativas |              | % con expectativas cumplidas parcialmente |              | % con expectativas aproximadas |              | % con expectativas cumplidas o superadas |              |  |
|   | Migrantes                 | No migrantes | Migrantes                   | No migrantes | Migrantes                             | No migrantes | Migrantes                                 | No migrantes | Migrantes                      | No migrantes | Migrantes                                | No migrantes |  |
| 3                                       | 198                       | 64,516       | 719                         | 739          | 27.8                                  | 14.2         | 29.8                                      | 19.7         | 25.8                           | 26.9         | 16.7                                     | 39.2         |  |
| 4                                       | 210                       | 65,785       | 712                         | 735          | 31                                    | 15.4         | 40  | 23.5         | 21.4                           | 27.3         | 7.6                                      | 33.9         |  |
| 5                                       | 200                       | 65,316       | 714                         | 737          | 31                                    | 13.6         | 35.5                                      | 23.1         | 24                             | 27.7         | 9.5                                      | 35.6         |  |
| 6                                       | 183                       | 63,582       | 708                         | 733          | 33.9                                  | 14.1         | 40.4                                      | 27.1         | 17.5                           | 28.4         | 8.2                                      | 30.4         |  |
| 7                                       | 172                       | 59,811       | 711                         | 733          | *                                     | 12.2         | *   | 24.7         | *                              | 34.2         | *  | 28.9         |  |
| 8                                       | 172                       | 49,017       | 704                         | 728          | 43.6                                  | 22.9         | 24.4                                      | 23.6         | 23.3                           | 25.4         | 8.7                                      | 28.2         |  |
| Todos los grados                        | 1,139                     | 378,542      | 712                         | 735          | 33.1                                  | 14.7         | 34.2                                      | 23           | 23.3                           | 28.1         | 9.4                                      | 34.2         |  |

\* El valor para este campo no se muestra para proteger la privacidad de los estudiantes

Anexo 5. Rendimiento en idioma inglés de CMAS, 2017-18

| Puntajes de ELA de CMAS 2017-18 |                           |              |                             |              |                                       |              |   |              |                                |              |  |              |  |
|---------------------------------|---------------------------|--------------|-----------------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|--------------|--------------------------------|--------------|--|--------------|--|
| Grado                           | Cant. de puntajes válidos |              | Puntajes de escala promedio |              | % que aún no cumplió las expectativas |              | % con expectativas cumplidas parcialmente |              | % con expectativas aproximadas |              | % con expectativas cumplidas o superadas |              |  |
|                                 | Migrantes                 | No migrantes | Migrantes                   | No migrantes | Migrantes                             | No migrantes | Migrantes                                 | No migrantes | Migrantes                      | No migrantes | Migrantes                                | No migrantes |  |
| 3                               | 194                       | 62,822       | 710                         | 739          | 44.3                                  | 17.7         | 26.8                                      | 18.1         | 12.9                           | 23.8         | 16                                       | 40.4         |  |
| 4                               | 206                       | 64,583       | 715                         | 745          | 31.6                                  | 10.5         | 30.1                                      | 17.2         | 26.7                           | 26.1         | 11.7                                     | 46.2         |  |
| 5                               | 197                       | 65,162       | 721                         | 746          | 21.8                                  | 9.8          | 32  | 16.1         | 32.5                           | 26.6         | 13.7                                     | 47.5         |  |
| 6                               | 182                       | 63,465       | 718                         | 743          | 25.3                                  | 10.4         | 36.8                                      | 18.9         | 25.3                           | 27.8         | 12.6                                     | 42.9         |  |
| 7                               | 171                       | 60,736       | 715                         | 744          | 36.3                                  | 14.4         | 25.1                                      | 15.7         | 18.1                           | 23.3         | 20.5                                     | 46.6         |  |
| 8                               | 174                       | 58,510       | 712                         | 743          | 41.4                                  | 14.6         | 21.3                                      | 17.1         | 26.4                           | 24.4         | 10.9                                     | 43.9         |  |
| Todos los grados                | 1,124                     | 375,278      | 715                         | 743          | 33.3                                  | 12.8         | 28.8                                      | 17.2         | 23.8                           | 25.4         | 14.1                                     | 44.6         |  |